

Bacteria peligroso den camera pa lusa stoma y colon....

# BACTERIA MORTAL DEN HOSPITAL

Cuanto hende a contagia cu e bacteria?

**MEP TA CONDENA LEY DI PARKEERMETER DI OTMAR  
ODUBER**

**HABITANTENAN DEN PLAYA MESTER PAGA  
40 FLORIN PA LUNA PA PARKEER AUTO  
DILANTI CAS!**

Directie Financiën ta muestra riba efectonan di  
"Camel Nose" den Green Corridor....

**Contract di Green Corridor a  
bira mes aventura cu Garantia  
di Hotelnan: Bari sin bom!**

**Polis nan a actua  
dos vez robez!  
NAN A MAT'E  
Y A PURBA NA  
SCONDE**

Jan de Ruijter  
NOS TA ARUBA:

**KOOP DE  
RAFFINADERIJ IN  
PLAATS VAN 750  
MILJOEN FLORIN WEG  
TE GOOIEN AAN EEN  
GREEN CORRIDOR!!**

Pag. 13

Ministerio Publico a informa ayera mainta:

**Mitch a wordo gestik**

Cinco polis a bira sospechoso di e asesinato



**E conocido choller "Smiley"  
haya sin bida den un cas na  
Dirkszstraat**





## WHO'S NEXT ????

Ultimo noticianan internacional ta treceiendo poco claridad den e situacion desastroso/penoso cu mal manejo financiero di un gobierno por hiba su pais. Nos ta referi concretamente na Grecia (di Union Europeo) y Puerto Rico den Caribe. Tur dos ta na rand di bancarota cu consecuencia logico cu nan no por cumpli mas cu nan obligacionnan financiero. Na Grecia pensionadonan no por cobra tampoco pasobra banconan ta cera. Den futuro probablemente no por sigui cobra tampoco pasobra placa a caba. Kico ta e motibonan cu ta causando tal desaster?? E.o empleado di mas den gobierno (na Grecia 60% di mercado laboral ta den servicio di gobierno (COORDINADOR???), corrupcion etc. Tur esaki a conduci na e motibo primordial: DEBE NACIONAL ASTRONOMICO. (IMPAGABLE) E letra di e cancion internacional aki ta zona manera conoci.

Den Caribe tambe tin un pais chiquito (su nomber ta cuminsa y termina cu letter A) cu tambe ta navegando den igual direccion di desaster. Si por tin persona ainda cu no kier kere of ta prefera di waak otro banda, unicamente nos ta pidi nan pa sigui lesa e noticianan y tuma bon nota di e final basta infeliz di e drama di e dos paisnan. Simplemente purba sinti e sufrimiento feroz cu e poblacion, principalmente esnan mas vulnerable manera e pensionadonan, lo tin como horizonte. Anto hopi tristo ta cu e gobernantenan mes cu ta causante di tur esaki lo sigui biba dushi, pasobra nan si a percursa caba pa nan futuro, hopi biaha via corrupcion den gobernacion. Cu hopi suerte e dolor di Puerto Rico por ta algo menos. Pronto lo yega e momento pa nos tambe: VER para CREER. Pero ta nos mes tambe ta culpable, aunque cu esey no ta rebaha e dolor. E pregunta cu ta keda: despues di Grecia y Puerto Rico, WHO'S NEXT??????

VOX POPULI .....



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 3 JULI 2015 OM  
8:30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

### Agenda:

Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening bestemmingsheffing AZV (AB 2014 no. 59) en de Landsverordening algemene ziektekostenverzekering (AB 1992 no. 18), alsmede tot vaststelling van premiepercentages, werkgeverspremie en premie-inkomstengrens voor de heffing van AZV-premies (ZJ 2014-2015-824)

De Plv. Griffier,

drs. J.I. Williams

## EVELYN WEVER-CROES TOCANTE PARKEER METERS:

## TIN ALTERNATIVA, NO MESTER DI MEDIDA

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes den Parlamento a bisa cu e medida di cobra pa parkeer no ta necesario, pasobra tin alternativa. "Segun e minister e ley di cobra pa parkeermeter ta necesario pa 3 motibo: pa evita mal stacionamento, pa haci centro di ciudad mas accesibel y pa limita efectonan negativo pa falta di parkeo. Y pa esaki ta bay cobra a parkeer ta 2 florin pa ora. Si den 1 ora e parkeerwachter constata cu ainda bo no a paga, e lo cobra un boete di 75 florin. Si den 2 ora ainda bo no a paga, e lo pone klem na tire di bo auto. E gasto di kita e klem plus e boet mester core pa e cliente. Despues di 3 ora nan por tow bo auto, gastonan ta 225 florin. Tur esakinan ta MEDIDA! Aruba merece mihor, y NOS KIER ALTERNATIVA, NO MEDIDA.

Ademas Raad van Advies a bisa gobierno cu e no por logra e metanan aki cu e ley aki y mi ta di acuerdo cu Raad van Advies. Si e problema ta autonan mal staciona, aki na Aruba nos tin leynan di trafico y agentanan cu tin na nan encargo pa vigila esaki. Esnan cu no ta cumpli cu ley di trafico mester wordo sanciona. Bo no mester bay



castiga HENTER un pueblo cu medida di parkeermeter, djis pasobra tin algun hende ta staciona nan auto malo. Si e problema ta cu mester haci centro di ciudad mas accesibel, bo no ta logr'e asina.

Cu esaki bo ta core cu e hendenan! Si e problema ta scarcedad di parkeo, bin cu e parkeer- garagenan cu bo a priminti. Pero no bay suta henter e pueblo cu e medida aki. Pesey mi ta bisa cu Gobierno NO ta honesto cu pueblo, y Raad van Advies ta di acuerdo. Esakinan no ta e metanan REAL di gobierno, pasobra si eseynan ta bo metanan REAL, tin alternativa y no mester di medida. Sinembargo e meta real ta

pa pone pueblo paga pa caha di Arubus, en vez cu gobierno ta paga na caha di Arubus. Pues ta pasobra Gabinete Mike Eman a redobla nos debe, a hinca e pais aki den bancarota, y pasobra e ta totalmente incapas pa maneha nos pais, pesey awor mester bin cu e medida aki.

Locual ta mas tristo, ta tres medida den un solo siman: financial transfer tax pa paga e Green corridor cu 12 parlamentario irresponsabel a aproba dialuna, awe parkeermeters y diabierna aumento di BBO. Pueblo, berdad ora AVP ta na mando, wanta bo carteral!" segun mr. Evelyn Wever-Croes


## Bisiña a haya problema pa motibo di cacho

Central a manda Polis diamars pa 15:06, na un cas na Moko, pa problema di cacho cu a mord'e otro. Na e sitio e homber D.D.R., doño di un cacho Americano Steffordshire Terrior a admiti cu enberdad un rato prome el'a bay riba caya pa mas o menos diez minuut. E cacho a kibra e cadena y un cura di plastic pa bay riba caminda. E homber D.D.R. a mara su cacho bek cu dos cadena, pa e no por los mas. E homber D.D.R. a bisa cu e no a mira rastro di sanger riba su cacho, pero e doño di e otro cacho a mostra su cacho como esun cu a ataca su cacho y a mord'e. D.D.R. no tabata tin problema pa paga e gastonan.



# Solo a haya copia di e rapport di Directie Financien riba Green Corridor, fecha 26 Juni 2015

Ayera SOLO a haya copia di e rapport riba Green Corridor, fecha 26 Juni 2015. Aki nos ta present'e den su forma original y mañan nos lo sigui elabora riba dje.



Aan de Minister van Financiën en Overheidsorganisatie

No, AG/  
Fin/11000211

Datum 26 juni 2015

Onderwerp Project Green Corridor: financiële gevolgen i.v.m. het DBFM-contract versie E d.d. 9 juni 2015

**Aanleiding**

Op 10 juni 2015 is door de Minister van Ruimtelijke Ordening, Infrastructuur en Integratie (hierna: Min ROII) een brief alsmede een concept van de Design Build Finance & Maintain-contract versie E d.d. 9 juni 2015 (hierna: het DBFM-contract), aan de Voorzitter der Staten aangeboden, waarin Min ROII aan diens informatieplicht richting de Staten wil voldoen aangaande de voortgang in de uitvoering van het project Green Corridor. In dat schrijven wordt kort aangegeven dat gelet op inflatiecorrecties en nog niet te kwantificeren bijzondere omstandigheden, het in de Landsverordening van 18 juli 2011<sup>1</sup> (hierna: de Landsverordening) houdende machtiging van de Min ROII, geaccordeerde totale maximale prijs van AFL. 292 mln. overschreden kan worden. Naar aanleiding hiervan heeft u het advies van deze Directie verzocht omtrent dit onderwerp en haar (mogelijke) (financiële) implicaties.

**Latente risico**

Het in het meerjaren kader gepresenteerde herstelplan, waarin verwacht wordt dat in 2018 een klein financieel overschot zal ontstaan, kan mogelijk door het met bovengenoemde brief gepresenteerde DBFM-contract in gevaar komen. In 2011 is door de betrokken minister er voor gekozen om een nieuwe aanbestedingsvorm, de concurrentiegerichtte dialoog toe te passen, welke heeft geresulteerd in onderhavige DBFM contract. Een reden hiervoor (naast dat een dergelijk project niet meteen door het Land gefinancierd hoefde te worden en dus niet direct tot uitdrukking kwam in haar schuldpositie) was om volledig inzicht in de kosten te verkrijgen en dus om "camel nose"-effecten<sup>2</sup> te voorkomen. Desondanks wordt nu geconstateerd, dat deze effecten zich kunnen voordoen vanaf de ondertekening van het contract in de vorm van o.a. de in het DBFM contract opgenomen bepalingen aangaande bijzondere omstandigheden ("supervening events"), financiële nadelen ("financial disadvantages") en (schade)vergoedingen ("indemnities") voortvloeiende uit de onbeperkte vrijwaringen die het Land heeft gegeven jegens de opdrachtnemer en derden. Het merendeel van deze effecten kunnen volgens de betrokken minister naar hun aard niet vooraf worden gekwantificeerd. M.a.w. de mate van deze kostverhogende effecten is op dit moment niet meetbaar noch uitdrukbaar in concrete bedragen. Indien één of alle situaties aangaande de bijzondere omstandigheden, de financiële nadelen of de

1. Landsverordening van 18 juli 2011 houdende machtiging van de Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu tot, in afwijking van de Comptabiliteitsverordening 1989, doen van een aanbesteding respectievelijk aangaan van een of meer overeenkomsten in het verbeteren van de infrastructuur tussen Oranjestad en San Nicolas (AB 2011 no. 50)

2. verscholen issues zoals in dit geval kosten die men vooraf niet op rekende, maar later zich voordeden.

Pagina 1



schadevergoedingen die in het DBFM contract zijn beschreven, zich voordoen, kan dit nadelige gevolgen hebben op de openbare financiën van het Land en het overeengekomen herstelplan.

**Meerjarige financiële inpassing**

In het meerjaren kader van 2014-2018 is van te voren rekening gehouden met de financiële implicaties van het project Green Corridor. De hiervoor gebruikte bedragen zijn gebaseerd op de beschikbare data van 2011 waarbij bij het projecteren van de kosten men uitgegaan is van de "worst case" scenario. Met als eindresultaat dat het Green Corridor project, in het meerjaren kader vanaf 2016 en verder, in geprojecteerd staat met jaarlijkse betalingen van AFL. 23 mln. Dit betekent dat indien de extra kosten i.v.m. inflatiecorrecties en de effectivering van o.a. de bijzondere omstandigheden, de financiële nadelen of de schadevergoedingen ten nadele van het Land zich voordoen deze – binnen de grenzen van het meerjaren kader – door het Land te dragen zijn, zolang deze kosten uiteraard onder de reeds gebudgetteerde AFL. 23 mln. per jaar vallen. Indien deze kosten die voortvloeien uit het DBFM contract hoger uitvallen, dan zullen de beleidsverantwoordelijken<sup>3</sup> aangaande het project de bovenmatige kosten moeten dragen. Dit, in de vorm van extra bezuinigende taakstellingen op diens respectievelijke begrotingen voor in het jaar dat de bovenmatige kosten zich zullen voordoen.


Bij het onderhavige DBFM contract wordt opgemerkt dat er risicoverschuivingen ten nadele van het Land zijn opgenomen in vergelijking met eerdere versies betreffende risico-allocatie van partijen. De gevolgen van deze risico-allocaties ten nadele van het Land zijn, gezien de kort beschikbare tijd voor dit advies, niet meegenomen. Dit laat onverlet dat een inventarisatie en evaluatie van deze risico-allocatie van essentieel belang is daar immers hieruit bepaald zal moeten worden of het project en de ermee gemoeide financiering, op de balans en dus bij de schuldtotalen van het Land geplaatst zal moeten worden. Hierover heeft een werkgroep in het verleden een rapport opgesteld met daarin vervat relevante spelregels waaraan het contract getoetst moet worden en de risico's vooraf meetbaar worden in bedragen (gekwantificeerd). Mocht blijken dat het project op basis van de risicoallocatie op de balans van het Land moet worden opgenomen, dient de keuze voor een DBFM-contract naar mening dezerzijds ter discussie gesteld te worden, daar immers aan één van de fundamentele uitgangspunten achter deze keuze niet langer wordt voldaan.

**Advies**

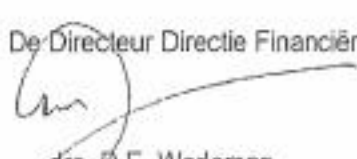
Op grond van het bovenstaande wordt u als volgt geadviseerd:

- om aan uw collega Min ROII te verzoeken om het jaarlijkse maximale te betalen beschikbaarheidsvergoeding gedurende de looptijd van het DBFM contract (inclusief eventuele inflatiecorrecties en volledig geëffectueerde kosten aangaande de bijzondere omstandigheden, de financiële nadelen en de schadevergoedingen ten nadele van het Land) en overige beschikbare financiële informatie aangaande het project zo spoedig mogelijk aan de Directie Financien te doen toekomen;
- hierdoor zal deze Directie beter in staat zijn om te adviseren of de extra kosten aangaande dit project meerjarig door het Land draagbaar zullen zijn;
- aan een dergelijk advies dient dan eveneens een evaluatie van de risicoverdeling tussen het Land en wederpartij toegevoegd te worden, mocht deze evaluatie (nog) niet tot stand zijn gekomen;
- indien blijkt dat de totale kosten (inclusief nog te kwantificeren risico's) onder de AFL. 23 mln. per jaar vallen, dan is het project draagbaar en inpasbaar binnen het meerjaren kader;

ROI, DOW en het PPP-unit.




- indien de maximale jaarlijkse kosten hoger uitvallen dan de hiervoor genoemde AFL. 23 mln., dan is het project door het Land te dragen; mits
  - de beleidsverantwoordelijken van het project de bovenmatige kosten dragen door het verrichten van bezuinigingstaakstellingen ter waarde van de bovenmatige kosten en voor in het jaar dat deze zich voor zullen doen. Van belang is echter om zich tevens af te vragen –gelet op de beperkte beschikbare middelen en de looptijd van het DBFM contract –in hoeverre deze kosten daadwerkelijk door de begrotingen van de beleidsverantwoordelijken gedragen kunnen worden en welke gevolgen deze zullen hebben voor de onder de betrokken minister ressorterende diensten.
- daarnaast dient u rekening te houden met een juridische novum, waarbij de DWJZ niet alleen u maar ook Min ROII verder in zal moeten adviseren; t.w.
  - de reeds verleende machtiging van 18 juli 2011 waarin Min ROII in staat wordt gesteld om van art. 22 van de CV 1989 af te wijken is verbonden aan het totale bedrag van AFL. 292 mln. De betrokken minister is gemachtigd voor een maximale bedrag voor de looptijd van het DBFM contract maar waarbij de betrokken minister een overeenkomst namens het Land aangaat waarbij al vaststaat dat de financiële gevolgen het bedrag van de machtiging zullen overtreffen;
  - de juridische gevolgen indien de betrokken minister het maximale bedrag overschrijdt. Ingevolge artikel 31, lid 1, CV 1989, is een minister uitsluitend bevoegd om op naam en voor rekening van het Land kosten te maken indien hij van te voren de voor deze rechtshandeling vereiste machtiging heeft gekregen. Indien de minister het toegestane bedrag overschrijdt en in strijd handelt met de machtiging, handelt hij buiten zijn bevoegdheid en is hij niet gemachtigd om op naam en voor rekening van het Land kosten te maken. Ingevolge artikel 31, lid 2, CV 1989, verbinden die rechtshandelingen slechts de minister in persoon.
- Tot slot wordt opgemerkt dat het aangeboden schrijven van Min ROII gericht aan de Staten, niet voldoende is om van de in de Landsverordening maximaal geaccordeerde projectkosten van AFL. 292 mln. af te wijken. Enkel een wijziging van de huidige Landsverordening zal de nodige juridische dekking kunnen bieden aan de betrokken minister om het aangegeven bedrag rechtsgeldig te mogen overschrijden.

De Directeur Directie Financien  
  
 Drs. D.E. Werleman

Page 1 of 1

Gmail - Green Corridor



Trahadornan Organisa di Sector Publico di Aruba TOPA  
 <topaaruba@gmail.com>

---

**Green Corridor**  
 1 message


Wed, Jul 1, 2015 at 9:58 AM

Trahadornan Organisa di Sector Publico di Aruba TOPA  
 <topaaruba@gmail.com>  
 To: oduber78@gmail.com

Bon dia,

Pls mira bijlage.

Saludos

 **DOC070115.pdf**  
 1609K

## Tas den auto a cria pia

E homber R.A.T.Y. diamars pa 13:20, a bay warda di Shaba pa duna keho di ladroncia di su tas for di su auto. El'a bisa cu el'a laga e auto Ford Explorer color di oro A-24201 na yabi, pero e glas tabata habri pa un cuarto parti. Esaki a tuma lugar na haltura di Superfood. Den e tas tabaa tin un auto cu nan a bay cune. Ta un tas marca Tutto color biña cu rose den cual tabata tin entre otro un ATM, Ipad, Phone6, tarheta di AZV, recibo di un pago di mil florin. E tas ta color biña y rose di e marca Tutto. Polis a tuma e keho.



Contrario na e ponencia di Baba Herde:

## Durante 6 aña di Gabinete Eman tur norma financiero cu nan mes a stipula a ser trapa cu man y pia

Ta increibel con ignorancia ta sigui suta cabez di e lider di fraccion di AVP, sr. Baba Herde. Despues cu Baba pa lunanan largo kier a bende pueblo e politica barata di "eerst groeien, dan snoeien" y cu esaki a resulta den un fracaso total, awor Baba kier cuminsa papia di e normanan cu ta ser aplica door di paisnan Europeo pa loke ta finanzas publico. Den un comunicado titula "Forma di traha cu CFT a adopta di Europa no ta sirbi paisnan chikito", Baba ta trece padilanti cu den su bista pais Aruba no tin cu tuma e normanan aki ya cu den pasado su partido mes a introduci cierto di e normanan aki cu ta cuadra mas tanto cu e situacion existente na Aruba. En berdad, durante e ultimo 6 añanan Gabinete Eman a stipula algun di e normanan aki pa nan mes ehecuta, pero lamentablemente mester constata cu nan no a cumpli cu ningun di nan.

### Norma di deficit financiero

Na momento cu AVP a asumi gobernacion na 2009 den forma insistente nan a splica pueblo cu nan lo implementa un norma estricto pa loke ta reduccion di nos deficit financiero y cu for di 2010 en adelante nan lo percura pa reduci esaki tur aña cu 75 miyon florin. Pues si a cumpli cu e supuesto "norma" aki ya despues di 2 aña, esta na 2012 pais Aruba lo no a conoce deficitnan financiero mas. Sinembargo kico nos ta mira? Bao di e maneho descabeya di malgastamento di placa door di Gabinete Mike Eman nos deficit a crece tur aña for di 188.6 miyon na 2010 te na 406.1 miyon na 2014. P'esey e pregunta na Baba Herde ta: Ta di e forma aki bo gobierno di AVP a cumpli cu e norma cu boso mes a stipula y cu bo ta papia di dje awe?

### Norma di gastonan di gobierno

Na aña 2013 Gabinete Mike

Eman a bolbe introduci un norma manipulativo, esta e famoso Balanced Budget Akkoord cu nan mes a inventa y cual acuerdo ta encera cu for di 2013 en adelante e gastonan total di gobierno lo no surpasa e suma di 1350 miyon florin, esta e famoso plafond cu nan tabata papia di dje. Nos tur por corda ainda con Baba Herde e tempo ey cu yen di entusiasmo a braza e supuesto 'norma' aki y a declara cu awor si e gastonan di gobierno lo wordo limita completamente y cu su fraccion den Parlamento lo ta vigilante den esaki. Pero kico nos por a mira for di 2013 en adelante? E norma di 1350 miyon florin a wordo trapa cu man y pia, ya cu na 2013 e gastonan total di gobierno a surpasa e norma cu 90 miyon florin y na 2014 e gastonan a bolbe surpasa e norma, e biaha aki cu 137 miyon florin.

### Norma di entradanan di gobierno

For di 2010 caba Gabinete Mike Eman a pone como meta cu nan lo percura pa aumenta e entradanan di gobierno y esaki lo ser realiza door di un crecimiento economico substancial cu constantemente nan tabata papia di dje. Pero kico nos ta mira? Si na 2010 e entradanan di gobierno tabata 1186 miyon florin, na 2014 e entradanan apenas a yega 1114 miyon florin, pues compara cu 2010, un reduccion substancial cu 72 miyon florin. Aki un biaha mas MEP kier a puntra Baba Herde: Unda e miyonnan extra di entradanan di gobierno a keda pa motibo di un supuesto crecimiento di nos economia?

Concluyendo, mester constata cu Baba Herde no tin ningun nocion di kico ta come y bebe di finanzas publico y tampoco e no sa net nada di e normanan financiero cu su gobierno mes a stipula y cualnan te

### GASTONAN DI GOBIERNO (x mln Afl.)

2010	1339.0
2011	1284.3
2012	1440.0
2013	1438.2
2014	1487.2

**NO a cumpli cu e norma di 1350 miyon florin !**

### DEFICIT FINANCIERO (x mln Afl.)

2010	-188.6
2011	-325.2
2012	-443.3
2013	-332.8
2014	-406.1

**NO a cumpli cu e norma di 75 miyon florin !**

awe ningun di nan a ser concretiza. Riba dje el'a haci su mes ridiculo den pasado door di firma pa un Balanced Budget Akkoord di 1350 miyon florin y cu awor ta resulta di ta un engaño total y esaki danki na e maneho di gasta y sigui gasta di su gobierno di AVP.

Finalmente, si Baba Herde NO kier pa e normanan financiero Europeo wordo implementa riba Aruba, anto e NO mester a permiti su lider Mike Eman firma e protocol traicionero cu Gobierno Hulandes dia 2 di Mei ultimo, ya cu esaki lo bay ta e clabo riba e caha di e Status Aparte di Aruba, cu of sin e normanan Europeo.



# JR AUTOCENTER

Tires starting at **f69,95**

**DURON KINGRUN**  
**TORQUE & AUTOGUARD**



## Tire Deals

DR 155R12	f 83, <sup>32</sup>
TO 155/70R13	f 69, <sup>95</sup>
DR 155/65R13	f 75,-
DR 175/70R13	f 82, <sup>27</sup>
DR 165/60R14	f 84, <sup>47</sup>
DR 175/65R14	f 87, <sup>97</sup>
DR 185/65R14	f 93, <sup>37</sup>
DR 185/60R14	f 95,-
DR 185R14	f 130, <sup>17</sup>
TO 185/60R15	f 105,-
HO 185/65R15	f 115,-
DR 195/60R15	f 115,-
TO 205/65R15	f 130, <sup>15</sup>
DR 205/70R15	f 140,-
TO 31x10.5R15	f 230,-
HO 235/60R16	f 180,-
TO 245/70R16	f 202, <sup>15</sup>
TO 265/70R16	f 199,-
HO 225/65R17	f 185,-
HO 245/65R17	f 205,-

**Buy 4x Tires Receive FREE Air Compressor**



**FREE INSTALL & 6 MONTHS WARRANTY ON ALL TIRES!**

\*Prices excl. BBO

**Turibana 586-2226 | Macuarima 585-4944 | Cura Cabai 584-8295**



Ministerio Publico a informa ayera mainta:

## Mitch a wordo gestik

Cinco polis a bira sospechoso di e asesinato



Ayera merdia na Hulanda (mainta tempran na Aruba) Ministerio Publico hunto cu hefe di polis na Den Haag a tene un conferencia di prensa pa asina nan anuncia e resultado di e prome "sectie", cu a wordo haci den e investigacion. Autopsia a muestra cu Mitch Henriquez a fayece a causa di a wordo gestik, o sea cu el'a perde "zuurstof".

Apesar cu tur hende por tabata sospecha esaki, toch ora bo haya e confirmacion di investigacion, e noticia ta bolbe causa emocionnan y tristeza.

E officier a bisa hopi cla: Mitch a fayece a causa di a perde rosea. E unico splicacion cu por indica esaki ta debi na e actuacion di polis. Como tal un total di cinco polis a wordo informa ayera cu nan a bira sospechoso di asesinato di Mitch

Henriquez.

Officier a bisa cu awor no ta bay kico te rol di cada polis. Esey lo bini den un investigacion separa. Pa nan ta bay awor cu e cinco polisnan cu tabata directamente involvi cu e aresto di Mitch, tur a bira sospechoso.

Bisando esaki, automaticamente ta duna indicacion cu nan lo mester pasa den e proceso pa asina presenta dilanti un huez, unda na su debido momento, un huez tin cu duna un sentencia den e caso aki.

Remarcabel ta cu hefe di polis na Den Haag, Paul Mausscher a bisa cu el'a pone e cinco polisnan riba non-activo. Esaki a cay den masha mal tera, pasobra awor cu tin indicacion cu e cinco polisnan a haci algo robez, cu a causa morto di Mitch, pakico nan no a wordo cera?

Bacteria peligroso den camera pa lusa stoma y colon....

## Bacteria mortal den Hospital

Cuanto hende a contagia cu e bacteria?

Informacion cu a yega na nos redaccion ta bisa cu tin un bacteria mortal den hospital na Aruba. Tur cos ta muestra cu e bacteria aki ya tin algun dia of siman cu ta bibando den equiponan di hospital y cu e cifra di hendenan contagia no ta conoci. Tur cos ta muestra riba e parti di sterilizacion di materialnan. Algo a bay robez y hopi robez. Tin hopi hende cu a bira hopi malo despues di a haci e testnan aki cu e camera. Nos a sigui busca mas informacion y inoficialmente nos a bin haya sa cu e bacteria aki a origina y tin di haber cu e camera cu ta drenta den curpa di hende pa asina lusa stoma y colon (endoscopy). Hasta

a usa e camera aki pa lusa curazon. Tin hende na Aruba cu tambe a haci esaki y a haya infeccion! E mes camera aki ta wordo usa pa lusa y ta use tambe durante operacion. SOLO a bin comprende cu e tuberia di e camera aki lo a haya "scheurmento" y aki den bacteria a penetra. Cada vez cu e camera aki a wordo hinca den curpa di hende, e tabata plama e bacteria aki y contagi e pacient. E pregunta grandi ta: Cuanto hende tin contagi? Segun informe extra oficial, Hospital a cuminsa yama hopi pacient bek pa nan bin pasa test. Algun otro pacient cu a bay cas, parce a sinti malo y mester a bin bek hospital. Nos a bin comprende

cu e bacteria aki ta 'e-coli'. Basta aña pasa a haya ecoli den carni na Merca cual a mata masha hopi hende. Pues e ta keda un preocupacion hopi grandi pa hospital, pasobra no tin ningun data ta den cuanto curpa e camera aki a drenta. Aparentemente tin algun persona hopi hopi malo, kendenan nan situacion a empeora debi na e situacion aki.

SOLO lo spera di haya un aclareacion awe for di hospital. Nos a manda un mail pa e vocero di hospital, pero nos a haya contesta cu el'a baha vakantie di 24 Juni y lo bolbe dia 10 di Juli. Nos a re-dirigi nos mail pa e otro vocero.

Aeropuerto Internacional  
Reina Beatrix  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

REQUEST FOR PROPOSALS no: CAPEX 15-020

PROJECT: Interior Enhancement Project Scope 1

By means of this publication the Aruba Airport Authority N.V. (AAA), manager and operator of Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, would like to invite all contractors who are interested in and/or who have formally and/or informally shown interest in the past to AAA to submit to AAA an offer as further described in our Tender Documents (TD).

Interested parties can receive the TD from AAA NV by sending a request here for ultimately by **July 10, 2015**, to [e.vrolijk@airportaruba.com](mailto:e.vrolijk@airportaruba.com). The verification for the receipt of the request for the TD remains the responsibility of the requesting party. Once the TD document is delivered starting **July 14, 2015**, an acknowledgement for receipt is required to validate the receipt of the TD. Site visit is **July 21, 2015** at 09.30 am lt. meeting place Meeters and Greeters area Customer service desk. Questions on the TD will be accepted till **July 27, 2015** at 4:30 pm. A copy of the answers to the questions from all parties will be emailed ultimately **July 31, 2015** to each party that has received our TD.

Interested parties should submit in total 1 proposal, namely:

1. Proposal for the project: **Interior Enhancement Project Scope 1 – CAPEX 15-020**

The final date for submission of a proposal to provide the above described is **August 17, 2015, 10:00 am, local time** at the office of the Chief Executive Officer.

All proposals should be submitted in a closed envelop either in person or via a courier service prior to the deadline indicated above at the following direction:

Attn: James Fazio, Chief Executive Officer  
Aruba Airport Authority N.V.  
Aeropuerto Internacional Reina Beatrix  
Sabana Berde 75, Aruba

Public opening of the proposals will take place on **August 17, 2015 at 10:15 am lt.** at the AAA Management Offices.

AAA reserves the right to contact all entities on its own initiative who have expressed their interest in the past to AAA for the construction of buildings and civil works.

Aruba Airport Authority N.V.  
June 2015

Aeropuerto Internacional  
Reina Beatrix  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

In co-operation with Schiphol International B.V.

Schiphol  
Group

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**



# Corte di Prome Instancia dia 3 di Juli 2015



**Pa 8:15 am:** Pro forma. C.A.P.R. ta wordo acusa di a intencionalmente y cu premeditacion a purba tuma bida di un y/of dos persona riba 28 di Februari 2015, dor di los un of mas tiro cu un arma di candela den direccion di e auto den cual e personanan aki tabata sinta.

P.R. ta wordo acusa di tabatin un arma di candela den su posesion riba 28 di Februari 2015 y/of riba 11 di Maart 2015.

**Pa 8:30 am:** K.M.A. y A.G.S. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroan, kiebri y ladronia den un cas na Spaans Lagoenweg di un telefon y joyas riba 11 di Maart 2015. K.M.A. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroan, un intento di kiebri y ladronia den un cas na Nijhoffstraat riba 16 di Januari 2015. A.G.S. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroan, ladronia den un cas na Sabana Basora di un of mas television y/of bebida sterki y/of joyas y/of placa y mas propiedadnan di un persona riba 16 di Januari 2015.

**10:00 am:** A.P.S.T. ta wordo acusa di tabatin un arma di candela y balanan den su posesion riba 11 di Maart 2015. E ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida riba 11 di Maart 2015, door di intencionalmente mustre un arma di candela. E ta wordo acusa di a, cu e intencion di tuma bida di un persona, a hinke varios biaha cu un cuchiu den cabez riba 4 di April 2014.

**10:45 am:** J.C.W. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroan, ladronia cu violencia di un tas cu 162.727 florin y 55 cent di un agencia na Aruba y/of di un y/of dos persona riba 27 di Februari 2015. E violencia a encera cu a grita un di e personanan aki: "Echate p'alla, echata p'alla" y "Atraco, atraco", y/of a lucha cu e persona y/of a dal e un of mas mokete duro y/of a mustre un arma di candela. W. ta wordo acusa di tabata tin un arma di candela den su posesion riba 27 di Februari 2015.

Rudy Richardson di MEP:

## Un Minister President sin Ideologia

Nos digno pueblo por a tuma nota di nos MinPres actual cu ta admira nos Libertador efm Betico Croes. Un gran Social democrata cu a lucha incansablemente pa logra nos Status Aparte, un lucha cu e pueblo Arubano den su totalidad a anhela pa varios generacion. Ta e logro politico aki a pone cu Aruba a bira un di e islanan mas rico y progresivo den Caribe cu awe nos tin mas di 90 nacionalidad na Aruba.

Locual ta di aplaudi ta cu MinPres ta imita Betico manera nan tin algo en comun. Nan no tin nada en comun den sentido di ideologia politico. Tambe MinPres ta compara su mes cu e Libertador di India efm Mahatma Gandhi durante su Hongerstaking fracasa durante e presupuesto desastroso di 2014. Ta parce cu MinPres no sa mas con pa bende su mes cu e pueblo di Aruba. E ta admira lidernan politico manera JFK, RFK y MLK tur tres asesina pa motibonan di husticia social/ economico. Tur a lucha pa libertad, progreso y igualdad pa nan pueblo. Algo cu sr. Eman den e ultimo seis añanan no a logra cu su maneho Neoliberal, al contrario nos pueblo a perde hopi di su autonomia y derecho di Autodeterminacion. Nos a perde hopi di nos derechonan fundamental



cu liderazgo di sr. Eman. E ultimo sla mortal ta e protocol firma na Mei 2, 2015. Nos pueblo mester rechaza esaki rotundamente.

Tin desempleo hamas bisto, Ilegalidad hamas bisto, Criminalidad hamas bisto, Inflacion hamas bisto, Abusonan Sexual hamas bisto, Pobreza hamas bisto, Persecucion politico hamas bisto, Husticia di Clase hamas bisto, Medidnan hamas bisto, Inseguridad hamas bisto, Hubentud den problema serio, Nos grandinan cu menos calidad di bida, Nos Departamentonan Social den problema, Addiction di droga y alcohol hamas bisto.

Un pais cu tabata goza di respet den Reino, Region y

Mundo awe ta un pais cu e debe nacional di 84.9%, un deficit di 9.3%. Anto ta yega 105% si sigui cu e locuranan di sr. Eman manera e proyectonan di PPP. Aruba ta den porta di wordo Re-Coloniza pa Hulanda cu tur e consecuencianan cu lo bini pa nos digno pueblo. Bo mester ta basta desilusiona pa bo compara bo mes cu cierto figuranan grandi den mundo di politica mientras bo maneho ta mustra net contrario. Sr. Eman hamas por compara su mes cu lidernan social democrata cu a lucha contra podernan Economico/ Interes Special henter nan bida, hasta perde nan bida den nan lucha.

"Cada ken mester biba di loke ta di dje, y esun cu contrae deuda ta biba mas o menos di otroan." Massimo D' Azeglio

## E conocido choller "Smiley" haya sin bida den un cas na Dirkszstraat

Diarazon anochi a drenta informe di cu a bin descubri un curpa sin bida di un persona. E curpa tabata den un estado di decomposicion. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu ta trata di e conocido choller "Smiley". E tabata tin algun dia morto caba. Mesora a avisa tur autoridad competente. Nos lo sigui informa.





## Ministerio Publico di Hulanda a bin cu declaracion ariba morto di Mitch Henriquez

Den Haag – Ayera Ministerio Publico di Hulanda a percura pa e famia di Mitch Henriquez por a haya e curpa di e fayecido pa prepara pa e repatriacion pa Aruba, despues cu autopsia a wordo haci. E resultado di e autopsia ta muestra cu Mitch a fayece a consecuencia di falta di oxigeno. Esaki na mes momento ta implica cu tin 5 agente policial en particular cu ta haya e status di “sospechoso” y lo wordo interroga y trata como tal. Un di e prome consecucionan di esaki ta cu nan ta wordo saca for di nan funcion y lo mester bay responde pa nan actonan. Esaki ta prome resultado di

e investigacion den e lamentabel caso di Mitch Henriquez cu ta confirma loke e imagennan graba ta muestra. Ta importante pa reitera cu lo percura cu tur detaye di e sucedido ta bao investigacion debido y cu lo no warda te na final pa publica resultado segun nan ta bira disponibel. Husticia lo prevalece den e suceso lamentabel y condenabel aki.

Gabinete di Aruba ta desea famia y amigonan di Mitch hopi forza den e diano cu ta sigui y alavez lo keda den contacto directo pa sigui brinda e sosten necesario.

Iritacion den pueblo:

## 5 polis a wordo poni “non activo” envez di wordo encarcela

Nan a bira sospechoso, pero ta keda den libertad: INHUSTO

Segun hefe di polis, sr. Paul Musscher a bisa ayera mainta, cu el a dicidi pa manda e 5 polisnan cas. Actualmente nan a wordo poni riba non-activo.

E decision aki sin embargo no a cay den bon tera den comunidad! Con ta posibel cu tin 5 polis cu a bira sospechoso di asesinato y cu nan por ta den libertad keto bay?

Esaki no ta muestra mucho normal. E 5-polisnan mester a wordo busca na nan cas y mesora mester a wordo encarcela pa asina ta pendiente di

e investigacion cu lo mester sigui. Tur e videonan tabata muestra cu algo a bay hopi robez! Ya caba na e sitio mes, Mitch a fayece. Nan tabata busca su pulso y no por a haye! Nan a bay mas leu di cover-up esaki den nan rapport, indicando cu ta durante di transporte pa warda, el a bira malo.

E polisnan aki a faya barbaramente, pasobra por ta nan no a kere cu lo tin grabacion pa proba cu Mitch ya a muri na sitio di e incidente.

Ta condena cu e 5



polisnan aki ainda por ta canando liber na Hulanda, siendo cu nan mester ta cera pa asina e investigacion por sigui.

For di Bestuursacademie Hulanda y Caribe:

## Empleadonan di DIMAS a ricibi certificado di curso “Beleidskunde 2” y “Module Integriteit en Transparantie”

Inversion den personal DIMAS financia pa FDA como parti di plan di mehoracion di cadena di stranheria

Na aña 2014 personal di DIMAS a sigui cu trayecto B di “upgrading” di su personal. Personal di DIMAS a haya (y ta hayando) diferente oportunidad pa (sigui) mehora nan mes riba diferente nivel, y area y pa crece den conocimiento como tambe habilidadnan pa por ehersce e funcion na un manera mas optimal posibel. Bao auspicio di Bestuursacademie di Hulanda y Caribe a facilita diferente entrenamiento den forma di cursonan pa personal di DIMAS. Recientemente a clausura dos curso di Trayecto B, facilita pa Bestuursacademie Hulanda y Caribe na personal di DIMAS.

Sr. Bert Wielenga y sra. Charisse Daly Hoen, docentenan di Bestuursacademie Hulanda y Caribe, a facilita e curso “Integriteit en Transparantie” pa mas of menos 1 aña largo tur luna n’e personal completo. Cu e meta pa ekipa e personal cu herment- y habilidadnan cu ta haci cu nan por funciona mas eficiente y efectivo y tambe a traha riba habilidadnan pa por brinda un servicio di calidad na clientenan di DIMAS.

Tambe e miembronan di team di maneho y hefenan di e diferente unidadnan di DIMAS a logra pa culmina e curso di “Beleidskunde

2”. Facilitado di e curso aki tabata sr. Bert Wielenga, docente di Bestuursacademie Hulanda y Caribe y tabata tin un duracion di 1 aña.

E anochi di entrega di e certificadonan na personal di DIMAS pa ambos curso a tuma lugar dia 30 di Juni den aula di Universidad di Aruba. Esnan presente tabata entre otro Vreemdelingenketenmanager, sr. Henry Baarh, representando Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Integracion, directora di DIMAS, sra. Kathleen Ruiz-Paskel, hoofd- bedrijfsvoering, sr. Mario Wever, empleadonan di DIMAS, director di Bestuursacademie Caribe, sra. Magalie Jacoba; tambe e docentenan di Bestuursacademie Nederland y Caribe, sr. Bert Wielengay sra. Charisse Daly Hoen.

DIMAS ta felicita tur su empleadonan cu e bunita logro di e finalizacion di e cursonan “Integriteit en Transparantie” y “Beleidskunde 2”. E trayecto di inversion den personal di DIMAS cu Bestuursacademie Nederland y Caribe a termina y lo sigui cu trayecto C y D, cu ta contene mas cursonan pa su personal y tambe tin mas trayectonan nobo cu lo sigui.

## ANUNCIO

Cualquiera cu ta opina di por tin derecho den e propiedad menciona aki abao, ta ser suplica pa tuma contacto cu e notario suscrito prome cu dia 15 di juli 2015:

un tereno propiedad cu un grandura di 377 m<sup>2</sup>, situa na San Nicolas na Aruba, describi den Meetbrief number 72 ariba 5 september 1995 realisa pa Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie Afdeling Kadaster, cu e ruina antes conoci como: Nieuweweg number 9 y 11,

cu ta un parti di e tereno propiedad, describi den Rooibrief number 21 di 1928.

Explicacion: sucesornan di Sra Romana Iginia Pannefle, naci na Curaçao dia 23 april 1918, ta haci un apelacion ariba VERJARING (caducacion) y ta informa cu e propiedad menciona pa mas cu 10 (diez) aña tabata den poder di herederonan menciona y nan tabata di buena fe.

mr H.M. Rodriguez-Taekema  
Notario  
SUCU / De La Sallestraat 60  
Oranjestad, Aruba  
Telefon: 588-2400  
Fax: 588-2500  
E-mail: j.dabian@notarisrodriguez.com



# Awe Stichting Thuiszorg na Jaburibari ta di fiesta

Nan ta canta Hiep Hiep Hoera pa sra. Ivy  
cu a cumpli 103 aña!

## Sra. Elvie Delamare,



cariñosamente yama Ivy, ta cumpliendo  
su di 103 primavera. Un palabra di pabien  
ta bay di parti di su yiu y tur su famianan y  
tambe di parti di su amistadnan y personal  
di Stichting Thuiszorg na Jaburibari.

BLUSH | SANTA CRUZ 36 | 585 3323



TUR CORTE  
TUR ESTILO PA DAMAS  
Y CABAYERO AFL25.00

JUNI  
SPECIAL

PA LUNA DI JUNI  
CORTE TINJA Y BLOW AFL125.00  
TINJA Y BLOW AFL100.00

MANICURE Y PEDICURE AFL50.00  
DIALUNA PA DIAHUEBS

RICIBI BO BANJO DI CREMA  
COMPLETAMENTE GRATIS  
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL  
BRUID Y TUR OCACION  
PROFESSIONAL MAKE UP

# Ministernan Plenipotenciario a firma registro di condolencia pa Mitch Henriquez



Den Haag – Awe mainta  
Minister Plenipotenciario  
di St. Maarten Josianne  
Fleming-Artsen, di  
Curaçao Marvelyne  
Wiels y di Aruba Alfonso  
Boekhoudt a firma na  
Gabinete di Aruba e  
registro di condolencia pa  
Mitch Henriquez. Tanto  
Minister Plenipotenciario  
di Curaçao, como Minister  
Plenipotenciario di St.  
Maarten a expresa nan  
compliment pa e manera  
cu Minister Boekhoudt  
ta atendiendo e caso  
rond di e morto di Mitch  
Henriquez y cu Aruba y e  
famia mester ta orguyoso  
di nan representante na  
Hulanda.

Tambe Minister  
Plenipotenciario di  
St. Maarten Josianne  
Fleming-Artsen,  
conhuntamente cu un  
delegacion di Gabinete di  
St. Maarten e pone flor na  
e soto cu a crea special  
pa esnan cu ta desea di  
pone un flor na memoria di  
Mitch Henriquez. Despues  
di e tres ministernan, e  
personal di Gabinete di  
Aruba y ATA Europa tambe  
a firma den e registro  
di condolencia. Den  
transcurso di dia diferente  
persona ya caba a bin  
pa firma den e registro di  
condolencia.

fotografo Nico van der  
Ven.



## Tablet Cafe pa 60-plus



Biblioteca Nacional Aruba ta invita tur 60-plus pa un Tabletcafe, diamars dia 7 di Juli. Riba e dia aki personanan riba 60 aña cu tin interes pa e mundo digital of kier haya mas conocimiento di e diferente tipo di Tablets, e.o. features di Ipad, Iphone, Tablet y laptop por sinta un rato cu un mentor pa haci pregunta. Biblioteca ta warda tur 60-plus diamars awor. Biblioteca ta ofrece acceso na Internet y WIFI gratis. Lo tin diferente mentor cu ta atende cada bishitante personalmente. E rekisito ta cu e 60-plus ta dispone di un propio tablet, smartphone, Iphone of otro device pa por participa na e Tabletcafe. Tambe ta posibel pa haya un demostracion di Social Media. manera FaceBook, YouTube, Blogs, Pinterest, y Skype. Ademá di e tabletcafe tin 3 demostracion tras di otro di online banking, SETAR y Istore:

SETAR - 9'or pa 10'or: Empleadonan di SETAR

ta duna hands-on training di e TV Guide. Tambe ta duna Tips pa iPhone y Android y smartphone

Online banking - 10'or pa 11'or: RBC Bank ta duna workshop di Internetbanking pa 60-plus. Participantenan lo siña con pa haci diferente transaccion bancario via Internet. Clientenan di RBC bank por trece nan token 9 y si por nan laptop of Tablet).

Istore - 11'or pa 12'or: Empleadonan di Istore na Ponton ta duna splicacion con ta usa iTunes cards pa download diferente producto for di iTunes. Con ta traha un Apple ID pa por cumpra y download musica, pelicula y Ibooks for di iTunes.

Dia: Diamars dia 7 di Juli na Biblioteca na Playa (Hal) di 9'or pa 12'or. Registracion no ta necesario. Free walk-in. E actividad aki ta gratis.

## HENNY EMAN

Recientemente a yega na nos mesa di redaccion e informacion cu Henny Eman ta yora tur dia den Diario. Manera cu e informacion ta bisa, Henny Eman ta skirbi e pagina di Analisis y esaki ta loke cu e doño di e corant mes a laga sa.

Kico y dicon Henny Eman ta yora?

Wel, nos a bin comprende cu Henny Eman lo no ta mucho contento cu SOLO DI PUEBLO. Segun Henny Eman cu SOLO DI PUEBLO lo ta skirbi mucho duro riba su famia. Nos redaccion a keda masha sorprendi cu Henny Eman ta corda ariba famia!! Pasobra e campeonnan di lastra hende, lastra famia ta propio Henny Eman cu su ruman Mike.

Henny Eman por a lubida con el'a maltrata Betico Croes? Con el'a lastra famia Croes? Con el'a humiya Betico Croes? Ora cu Betico ta den coma, con Henny a stop su salario? Kier a stop pagonan di gastonan di hospital di Betico? Henny Eman ta corda, con riba dia 31 di December 1985, den ora di atardi, el'a manda polis pa drenta cas di famianan di Betico?

Buscando aparentemente klapchinan cu a wordo horta na wela? Pasobra e tabata tin miedo di un supuesto atentado riba e anochi cu Aruba lo drenta Status Aparte?

Henny Eman y partido AVP awor kier corda riba "mama"? Cu nan mama y nan tata ta hendenan ker den pueblo? Awor Henny a corda riba "mama"? Y Henny Eman y su AVP ta lubida con nan a venena nan votadornan riba famia Croes?

Henny por a lubida? Con nan a instiga contra Famia Croes, (e mes famia di Paul)? Henny Eman por a lubida con el'a fulimna den forma baho y vil, tanto contra Betico? Acusando Betico di a horta 340 milyon florin? Y cu despues e mester a rectifica su acusacionnan?

Henny Eman a lubida tambe con el'a fomenta rabia riba Charro Kelly, cu a bende autonan pa 5 florin? Y cu despues Charro Kelly a pone rectifica un vez mas?


Henny Eman por a lubida con su ruman a ataca lider di MEP, sra. Evelyn Wever - Croes, cu tambe a pone Mike Eman rectifica? Y Henny Eman por a lubida tempo cu su tata tabata tin

e corant 'El Espectador', den añanan 1930/1940 unda el'a insulta Fichi Croes? Y cu Fichi Croes a hibe Corte y cu su abuelo Henny Eman mester a rectifica? Pues, ora cu nos ta lesa con Henny Eman ta skirbi disparate den Diario, nos kier bis'e: HENNY, BIN BIJ!

Bo lastramento contra di Evelyn y Hendrik no tin final. E odio cu bo tin contra famia Croes, ta asina grandi, cu tur siman bo ta skirbi soketada den corant. Anto awor bo ta yora cu SOLO DI PUEBLO ta batibo duro bek? Cu berdad? Unda nos a gana tur nos casonan dilanti huez? Contra tur miembro di AVP?

Pa finalisa: Henny Eman, kico bo tin di bisa cu bo amigo, Gabi Werlman, ta huur un casita chikito na Paradera pa 10 mil florin pa luna cu Serlimar? Aki si Henny ta boca cera!

Nos ta advertitbo Henny: Mas coy sokete bo skirbi di famia Croes, sea asegura cu manera boomerang karma lo bati na bo porta y dibo famia. Falta di respect? Ta abo a cuminza cune! Mihor cos bo haci ta bay laba bo sanger, y troce e veneno sake afo!



**VAKANTIE KAMP**

**13-17 JULY**


**NA CLUB TRAPPERS**

Orario: **7:30 - 4:30** Edad: **6-12**

Inclui: **Tur material - breakfast - lunch - snacks**

Actividad: **movie - zumba - karaoke - baile - art & craft - lezing - face painting - dino jump - excursies - bustrip - sport y hopi mas!**

**Pa mas info y reservacion: 7488280**



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## Corte di Prome Instancia awe dia 2 di Juli 2015



**Pa 8:30 am:** L.R.A. y C.L.H. ta wordo acusa di ladronia cu violencia, menaza y posesion di arma di candela riba 18 di December 2014.

**Pa 9:30 am:** J.S.C.T. ta wordo acusa di a viola ley di droga riba 18 di November 2014.

**Pa 10:30 am:** G.M.C. ta wordo acusa di ladronia den un cas na April y Mei 2014.

Pa 11:00 am: C.F.M. ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida riba 15 di Maart 2012,

**Pa 11:30 am:** B.J.F.W. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 12 di April 2013.

### MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708  
FAX.: 585-6299**



**Santa Cruz  
BARBERSHOP**

Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM

**T1.600-6673 • T2.592-1880**

Lo start vuelonan pa Puerto Rico, Colombia, Santo Domingo y Sint Maarten

## Aeropuerto ta celebra 4 destinacion nobo cu Insel Air Aruba

Mas vuelo ta significa mas stoel pa turistanan por yega Aruba



Awe nos ta celebra e exito di un otro aerolinea operando na nos aeropuerto. Nos ta masha orguyoso y contento di por sostene y celebra un otro logro di nos aerolinea local “, asina Jo-Anne Arends, Head Airline Marketing na Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a anuncia. Jo-Anne Arends ta referi na e vuelonan adicional riba rutan nobo cu Insel Air Aruba ta inicia desde e luna aki. Mas vuelo ta significa, mas opcion, otro mercadonan y mas cupo riba avion pa turistanan y local viahando pa y for di Aruba.

Aeropuerto ta masha orguyoso di anuncia cu Insel Air Aruba ta cuminsa bula dia 1 di Juli pa Santo Domingo y St. Maarten. Dia 2 di Juli lo start cu vuelonan pa San Juan, Puerto Rico mientras cu entrante dia 6 di Juli lo cuminsa bula pa Medellin, Colombia.

“Ta despues di 7 aña mas o menos cu Aruba tin vuelonan directo atrobe pa Puerto Rico, cu antes tabata den man di American Airlines y American Eagle. Cu e vuelo nobo aki, nos ta spera di habri un mercado nobo atrobe, pero tambe un opcion mas pa nos mesun Arubianonan pa ora di vakantie of haci compras”, asina Jo-Anne Arends a enfatiza. Ta conoci cu tanto Puerto Rico como Aruba ofrece conexiannan cu hopi otro aerolinea pa diferente destinacion. Door di conecta e dos mercadonan aki, por sigui expande e opcion di usa e islanan como “hub”. Santo Domingo no ta un mercado nobo pasobra tin un otro aerolinea cu ta bulando semanalmente caba pa St Domingo. Di otro banda, e mercado di Medellin si ta nobo pa nos isla, cu vuelonan directo sin cu mester pasa via Bogota.

Insel Air Aruba a cuminsa operacion na Juni 2011 pero su prome vuelo tabata na December 2013, e tempo ey pa Caracas, Venezuela. Poco poco e aerolinea a sigui crece y awendia ta bula pa Caracas, Valencia, Maracaibo, Surnam, Guyana, Manaus y Miami. E aerolinea ta bula 15 vuelo pa siman, cu 6 avion y 150 empleado. Pa e vuelonan pa Santo Domingo-Sint Maarten, San Juan y Medellin lo usa avionnan Fokker 70 cu ta carga 80 pasahero. Ta trahando duro pa den aña 2015, Insel Air, como compania madre cu ta maneha e operacionnan na Corsou y na Aruba, lo bira e aerolinea mas grandi den Caribe. Ta premira cu nan lo transporta 1.3 miyon pasahero e aña aki, cu 650 empleado atendiendo 52 vuelo diario pa 21 destinacion y cu plan pa crece te cu 27 destinacion e aña aki ainda! A.A.A trahando den cooperacion cu Schiphol Group, ta maneha un aeropuerto moderno y eficiente. Na aña 2014, aeropuerto di Aruba a maneha mas di 2.5 miyon pasahero, cu a encera un crecemento di mas di 10% compara cu e aña prome. Pa e aña aki, A.A.A ta premira di lo sigui crece, tanto den cantidad di vuelonan y cantidad di pasaheronan cu ta pasa door di e terminal.



## MEP TA CONDENA LEY DI PARKEERMETER DI OTMAR ODUBER

# HABITANTENAN DEN PLAYA MESTER PAGA 40 FLORIN PA LUNA PA PARKEER AUTO DILANTI CAS!



Habitantenan di Playa tambe mester paga pa parkeermeter! Esaki a keda dicidi pa Minister Otmar Oduber y e parlamentarionan di AVP. Si Gobierno pone parkeermeter dilanti bo cas, bo tambe mester paga 40 FLORIN PA LUNA, pa bo parkeer dilanti bo mesun cas! E ansha di AVP pa suta pueblo cu medida ta bay asina leu cu hasta habitantenan lo wordo cobra pa parkeer nan auto dilanti nan cas. Fraccion di AVP a entrega un mocion pa pidi pa habitantenan paga un tarifa reduci. Esey a indigna Fraccion di MEP, pasobra di ki dia bo

mester paga pa parkeer dilanti di bo cas? Anto e parlamentarionan di AVP ta di acuerdo cu Otmar Oduber, cu habitantenan mester paga dilanti nan cas, pero kier un tarifa poco mas abao. E abuso di parti di fraccion di AVP ta increíble, pesey nos a vota contra e mocion ey y nos a vota contra e ley tambe. Pasobra e medida aki pueblo no por carga mas. Lamentablemente MEP tin e minoria, y e mayoria di AVP a dicidi di suta pueblo cu e medida aki. Aruba merece mihor, Aruba merece un gobierno mucho mihor, un gobierno cu ta maneha poniendo e pueblo prome.

Directie Financiën ta muestra riba efectonan di “Camel Nose” den Green Corridor....

## Contract di Green Corridor a bira mes aventura cu Garantia di Hotelnan: Bari sin bom!

Meta original tabata pa evita sorpresa, pero awor cambionan den contract ta haci pais Aruba responsabel

Den un conseho cu Directie Financiën a emiti dia 26 di Juni 2015, nan ta muestra ariba e cambio di e meta pa loke ta trata e proyecto PPP di Green Corridor.

E meta original tabata pa Gobierno di Aruba bay un contract, cu ta elimina cualkier riesgo y cualkier sorpresa pa pais Aruba. Tur riesgo lo core pa cuenta di e compania cu tuma e proyecto den e asina yama “Deal di PPP”. Sinembargo, den e ultimo concepto di e contract cu lo mester wordo firma, por mira un cambio DRASTICO: Aki a bini cambio di tal manera, cu Pais Aruba lo carga responsabilidad, den caso

cu bini cualkier gasto adicional pa cu e proyecto. E contract no ta menciona especificamente ki sorto di gasto ni tampoco bao di cual circunstancia. Sinembargo e contract manera e ta actual, a habri e porta di cushina hanchu hanchu, pa asina benta cualkier sorpresa riba Gobierno di Aruba.

Directie Financiën ta bisa aki tin un desviamento di e meta di PPP, pasobra netamente kier a bay den deal PPP, pa asina evita e “camel nose” effect, es decir cu durante e proyecto, por bini cu “meerwerk”.

Sinemabrgo e proyecto PPP a dal full un vuelta, unda awor Gobierno

di Aruba lo keda responsabel pa e “camel nose”, es decir, pa cualkier gastonan imprevisito cu por presenta.

Esaki ta netamente un forma pa asina e compania Odinsa (CIC) por salba su mes y como tambe por claim sumanan miyonario for di Gobierno di Aruba. Imaginabo cu Parlamento di AVP a duna Benny Sevinger e aprobacion pa e “dalbay” cu e proyecto, es decir cu cualkier gasto adicional cu por presenta, lo core pa Gobierno di Aruba. Esaki ta manera un otro bari sin bom, pasobra aki ta laga porta habri pa cualkier truco wordo haci den desventaha di pais Aruba.



Adres: Paradera 48 Tel/Fax: 5881178

## Comunicado! Comunicado! Comunicado! 2<sup>do</sup> Reunion

1 Juli 2015

Respetable miembronan / coleganan emplea na A.A.A. N.V.

Pa medio di e comunicado aki directiva di “Sindicato di Trahadornan di Aruba” (S.T.A.) kier a invita tur Miembronan / Coleganan emplea na AAA N.V. pa acudi na un reunion

**Fecha : 2 di Juli 2015 (diahuebs) na Sede di SIMAR na Sabana Blanco pa 7:30 P.M.**

**E puntonan di agenda: 1. Apertura - 2. Ultimo desaroyonan – 3. Miembrecia – 4. Proposicion nobo pa cu e CAO nobo y 5. Clausura.**

**Acudi sin falta na e reunion aki cu lo determina futuro di boso trahadornan di AA N.V. !!!!!**

**Corda cu UNION TA HACI FORZA**



Kustwacht:

## A asisti na e boto local cu a pega candela riba lama



Tabata diarazon merdia cu Kustwacht a keda informa cu lo tin un boto na candela pazuid di Aruba riba lama. E panter di Kustwacht cu di leu a mira e candela aki a mobiliza pa e sitio pa duna asistencia na e sitio nan a topa cu un boto local yama Perfect Lift. E dos personanan riba e boto ey a bula na awa bay na un otro boto Polluela cu tabata banda di nan. Ambos boto Perfect Life y Polluela a

sali 10'or di mainta for di Venezuela rumbo Aruba. Panter for di un distancia a paga e candela aki cu nan slangnan abordo y a constata posiblemente cu den e boto tabata tin algun substancia flamable y toxico den e boto cu el'a kima asina liher. Debi cu e boto tabata full kima a zink e boto na e sitio, e dos personanan tabata sano y salvo y a bay tera.

## International Business, un topico sumamente interesante pa YES Aruba su proximo evento



Unavez mas Young Entrepreneur Stichting of Aruba (YES Aruba) ta presenta un evento pa negociantenan nobo y existente.

E topico di e evento aki lo ta 'International Business'. Esaki lo ta tumando lugar diahuebs, 2 di Juli 2015 pa 7:00 pm na The Office. E invitadonan pa e anochi aki lo ta consisti di Bert Vermaas di VCC International N.V. cu lo papia tocante 'Exporting your services'.

E otro invitado pa e anochi aki ta Carlos Maduro di Office Systems Aruba, cu lo papia tocante 'Exporting Possibilities'. E dos oradornan aki ta hopi conoci den e mundo di comercio y tin hopi aña di experiencia y lo comparti esaki cu nos tur na e evento aki. E evento aki lo duna oportunidad pa entrepreneur nan hoben y experiencia bini hunto pa por siña y descuti riba e topico di 'International Business'.

Un topico cu sigur dia pa dia ta birando mas importante danki na e avancen tecnologico cu tin rond mundo. Tambe lo tin oportunidad pa networking y pa haci mas pregunta. Manera tur otro evento di YES Aruba, lo tin un networking event despues di e presentacion cu cuminda y bebida. E evento aki ta completamente gratis danki na nos sponsor principal Free Zone Aruba N.V.

YES! ARUBA  
Young Entrepreneur Stichting

### International Business

Seminar for small and medium sized businesses

FreeZone Aruba

YES Aruba is a non-profit foundation aimed at inspiring, encouraging and assisting sustainable growth of (new) business in Aruba. During this seminar we will elaborate on international business strategies for small and medium sized business. Our speakers have experience in international business and are willing to share their knowledge and ideas with you. MAKE SURE YOU REGISTER!



Bert Vermaas

Owner of VCC International N.V.

*How to export your services*

Carlos Maduro  
Office Systems Aruba

*Exporting Possibilities*



Location: The Office (near Hospital)

Date: Thursday, July 2nd, 2015

Time: 19:00 - 21:00 (doors open 18:30)

Price: Free (Snacks & Drinks included)

For more information & registration visit our website at [www.yesaruba.org](http://www.yesaruba.org)  
Address The office: Caya dr J.E.M. Arends 40 (limited seating)

Tambe nos kier a invita compania nan, sponsors nan y otro organisacion nan pa e evento aki cu lo ta desea pa traha hunto cu YES Aruba den futuro pa por sigi cu nos mission di 'Inspire, Encourage and Assisting sustainable growth of (new) business in Aruba'. Registracion pa e evento aki ta necesario y

ta pidi tur hende haci esaki mas liher posibel. E ultimo evento di YES Aruba a 'sold out' den menos di 48 ora. Nos kier a yama un danki tambe na The Office Aruba y Elite Productions cu tambe a patrocina e evento aki. Por registra na [www.yesaruba.org](http://www.yesaruba.org). Ultimo fecha pa registracion ta 1 di Juli.



# Pagina Jan de Ruijter

**NOS TA ARUBA:**

## DE ONGELOOFLIJKE HYPOCRISIE VAN MIKE EMAN; LOOK WHO'S TALKING.....

Beste lezers, heeft u ook in de kranten van de laatste dagen gelezen hoe onze premier Mike Eman het politieoptreden in Den Haag waarbij de Arubaan Mitch Henriquez overleed, veroordeeld heeft? Het zijn altijd weer die mooie praatjes van Mieke Eman maar

**\*\*"A PICTURE IS WORTH A THOUSAND WORDS"!!**

Mike Eman protesteert nu tegen het politieoptreden in Den Haag maar HIJZELF gaf op 1 oktober 2014 de opdracht aan de politie op Aruba om

**\*HARD IN TE BEUKEN EN TE SLAAN**

tegen Arubaanse burgers, tegen vrouwen en kinderen bij de protestdemonstratie van CAN tegen de verhoging van de elektriciteitsstarieven. Kijkt u maar naar bovenstaande foto's die aan duidelijkheid niets te wensen overlaten.

**\*EMAN PROTESTEERT NU WEL MAAR HIJ DEED ZELF PRECIES HET ZELFDE, HIJ GAF DE OPDRACHT AAN DE POLITIE OM ARUBAANSE BURGERS, VROUWEN EN KINDEREN AF TE TUIGEN OP 1 OKTOBER 2014, BOVEN STAAT HET BEWIJS!!**



**NOS TA ARUBA:**

## KOOP DE RAFFINADERIJ IN PLAATS VAN 750 MILJOEN FLORIN WEG TE GOOIEN AAN EEN GREEN CORRIDOR!!

Beste Lezers en Burgers van Aruba, de laatste dagen beschreef ik uitvoerig voor u hoe deze regering van plan is om 750 miljoen florin weg te gooien aan een groen avontuur, een vierbaansweg van het vliegveld naar Savaneta.

Tegen dit omstreden dwazenplan, een Plan van Gekken, wordt terecht overal op Aruba fel geprotesteerd en het parlement van Aruba, burgerbewegingen, Nos ta Aruba, PARA, verenigingen, handelsorganisaties hebben zich duidelijk uitgesproken over het NIET ontmantelen van de raffinaderij zeker niet gedurende dit jaar om experts zoals

de heer Nelson English alle kans te geven om een heropening van de raffinaderij te bewerkstelligen. Ik doe dan ook het volgende voorstel aan de Arubaanse bevolking: Dring er bij de regering op aan om geen 750 miljoen weg te smijten aan een Green Corridor maar gebruik dat geld om de raffinaderij te kopen. Dan is de raffinaderij het eigendom van Aruba, van de bevolking, van ons, zodat wij onze raffinaderij kunnen verhuren aan een exploitant al dan niet via een joint-venture en zo verdienen wij onze investering in de raffinaderij zelfs terug uit de huuropbrengsten en winsten van de raffinaderij.

Wat heeft u liever: 750 miljoen wegslijten aan een Green Corridor via nv'tjes die het eigendom zijn van familieleden van AVP-ministers zoals Benny Langevinger en Mieke Eman of eigenaar worden van een raffinaderij die ons huur betaalt, winsten opbrengt, heel veel Arubanen werk geeft en heel veel Arubaanse experts die nu gedwongen in het Midden-Oosten of Suriname werken weer naar hun geboorteland laat terugkeren? Dit is een voorzetje vanuit de think-tank van Nos ta Aruba.....laat uw mening en stem horen!!  
Volg ons op Facebook NostaAruba



# RBC Royal Bank ta presente un biaha mas na AUTONIGHTS! Cu tremendo oferta riba prestamo pa auto



Awe diahuebs 2 di Juli, RBC Royal Bank lo ta na presente na Garage Centraal su AUTONIGHTS, cual lo tuma lugar entre 6'or di atardi te cu 9'or di anochi. Sea ta un Hyundai, Isuzu of un Volkswagen Europeo bo ta desea di core aden, pasa cerca RBC su profesionalnan cu lo tey pa calcula e tremendo oferta cu RBC ta duna.

E oferta e dia aki ta encera un prestamo pa auto cu'n interes reduci di solamente entre 7.75% cu 9% APR. RBC te unico banco unda por facilita bo cu'n termino di pago te cu 7 aña largo. Esaki ta alivia bo situacion financiero door di baha bo pago

mensual pa luna mas ainda, vooral si bo tin otro gastonan manera di cas, estudio etc. Pasa na e booth di RBC na Garage Centraal y ricibi guia profesional y aprobacion rapido.

Pa banco por haci su calculacionnan, e clientenan mester percura pa trece 2 tipo di identificacion valido, y 2 ultimo payslip si ta cobra pa luna of 4 ultimo payslip si ta cobra pa quincena y carta di referencia di trabao. RBC ta invita pueblo di Aruba pa bin na Garage Centraal Aruba y probecha di e oportunidad aki y busca nan auto nobo cu e mihor oferta y pago mensual mas abao na Aruba.



RBC Royal Bank

NEWS

**RBC Royal Bank ta presente un biaha mas na AUTONIGHTS!**  
*Cu tremendo oferta riba prestamo pa auto*

**Oranjestad | Diahuebs 2 di juli, RBC Royal Bank lo ta na presente na Garage Centraal su AUTONIGHTS, cual lo tuma luga entre 6'or di atardi te cu 9'or di anochi.**

Sea ta un Hyundai, Isuzu of un Volkswagen europeo bo ta desea di core aden, pasa cerca RBC su profesionalnan cu lo tey pa calcula e tremendo oferta cu RBC ta duna. E oferta e dia aki ta encera un prestamo pa auto cu'n interes reduci di solamente entre 7.75% cu 9% APR. RBC te unico banco unda por facilita bo cu'n termino di pago te cu 7 aña largo. Esaki ta alivia bo situacion financiero door di baha bo pago mensual pa luna mas ainda, vooral si bo tin otro gastonan manera di cas, estudio etc.

Pasa na booth di RBC na Garage Centraal y ricibi guia profesional y aprobacion rapido. Pa banco por haci su calculacionnan, e clientenan mester percura pa trece 2 tipo di identificacion valido, y 2 ultimo payslip si ta cobra pa luna of 4 ultimo payslip si ta cobra pa quincena y carta di referencia di trabao.

RBC ta invita pueblo di Aruba pa bin na Garage Centraal Aruba y probecha di e oportunidad aki y busca nan auto nobo cu e mihor oferta y pago mensual mas abao na Aruba.

-FINAL DI COMUNICADO-

**Media Contact:**

Angela Guiamo  
Manager, Corporate Communications Dutch Caribbean & Suriname

## Homber desconoci a menaza trahadonan di contratista

Polis a bay diamars pa 9:15, den Bucutiweg na haltura di Marandi pa un homber desconoci cu tabata busca problema cu e trahadonan di e compania di contratista di Serlimar, cu ta encarga cu e trabaonan banda di caminda publico. Nan a bisa polis cu un homber desconoci a menaza di tira nan mata, sin cu nan a haci'e nada. Nan a bisa cu supuestamente e homber no ta contento cu nan ta haciendo e trabao. Nan no sa di con e homber a reacciona asina pero nan a ignor'e y a yama Polis. Na momento cu Polis a yega na e sitio, e homber ya no tabata mas ey ni den vecindario.

**Un Mainta Diferente**

**Lyonel Dirksz**



*Tur dialuna pa dibierna di 9or di mainta pa 12or*

**Un Mainta Diferente**

Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan intresante.





## Polis nan a actua dos vez robez!

# NAN A MAT'E Y A PURBA NA SCONDE

## E desgraciadonan ni sikiera a yama ambulance pa duna prome ayudo

E 5-polisnan Hulandes ta dobbel fout. Na prome instante nan a actua cu forza excesivo cu a ocasiona morto di Mitch. Esaki casi sigur cu nan lock di garganta cu a stik e homber te mat'e.

Durante cu nan ya por a mira cu el'a fayece, nan mester por a yama ambulance pa asina e por a ricibi ayudo medico.

Esey no a sosode! Nan a keda riba dje, y pior ainda, kier a lant'e y pon'e para riba su pia pa tir'e den "dog catcher". Esey no ta tur: Nan a inventa e storia cu ta durante di e transporte pa warda di polis, el'a bira malo, "onwel" y cu nan a purba na re - anime, y asina a hib'e hospital.

Esaki ta di dos eror cu nan a haci, pasobra ya nan mes por tabata sa cu na e sitio caba, algo a bay hopi robez.

E investigacion lo mester bay muestra tur e foutnan cu e bandidonan aki a haci cu Mitch Henriquez.



Husticia mester wordo haci! E 5 polisnan aki, kende a mata Mitch, despues kier a sconde y haci cover up!

**Presidente di Colegio di supervision financiero (Cft) Age Bakker:**

## 'Retonan grandi no ta obstaculo pa bolbe sana finanzas publico di Aruba

Aruba ta para dilanti di retonan grandi, pero e disposicion t'ey pa cumpli exitosamente cu e palabracionnan haci entre e gobiernonan di Aruba y Hulanda. Den e cuadro aki Colegio di supervision financiero a haci un bishita di trabao na Aruba pa, den preparacion pa e entrada na vigor di e Ordenanza Nacional pa mas tarda dia 1e di Augustus, traha un bon base pa e futuro relacion di trabao, segun Age Bakker. Tanten cu e Ordenanza Nacional den cual Colegio Arubano di supervision financiero (CAft) ta hancra no ta vigente ainda, Colegio di supervision financiero lo ehecuta e tareanan di supervision, conforme e palabracionnan haci al respecto na final di December 2014. Colegio di supervision financiero a haci un bishita na Aruba dialuna dia 29 di Juni. Ey e Colegio a papia cu Gobernador, Consejo Consultativo, Ministro Presidente, Ministro di Finanzas y e Comision Permanente di Asunto Financiero Economico y Organizacion Gubernamental di Parlamento di Aruba. Durante e bishita di e Colegio a papia tocante e palabracionnan entre Hulanda y Aruba di dia 2 di Mei (Ordenansa Nacional di Colegio Arubano di supervision financiero (CAft)) y e consejo di dia 4 di juni tocante e presupuesto fiha pa 2015, e reportahe di ehecurion di e prome kwartaal, e reportahe preliminar 2014-2018 y e peticion pa prestamo.

Confianza

Na un forma restringi a adopta e

recomendacionnan concreto cu Colegio di supervision financiero a duna na December 2014 y April 2015. Esaki ta significa cu no ta di mes cu e deficit lo yega na 3,7% di e Producto Interno Bruto (PIB). Aumento di e Impuesto di Salud (BAZV) cu 1% ta crea confianza. E notificacion di Ministro di Finanzas den su reaccion na Parlamento dia 8 di Mei 2015 cu Gobierno ta dispuesto pa tuma medida adicional, si e norma di deficit di 3,7% cay den peligro, ta fortifica e idea aki.

Riesgonan

Colegio di supervision financiero a señala riesgonan den progreso di e medidanan pa pone e presupuesto na ordo y pa haci e crecimiento structural di e gastonan manehabel. E Colegio ta conseha pa inicia e preparacion di presupuesto 2016 cu gran determinacion, di moda cu por alcanza e fecha limite di den Constitucion y cu por confronta e riesgonan mas liher posibel. Na termino cortico lo mester organiza un trayecto pa reduci e crecimiento structural di e gastonan. Reduccion di e gastonan ta exige un esfuerzo colectivo di Consejo di Ministro di Aruba den su totalidad.

Prestamonan

Entretanto Gobierno di Aruba a contrae un prestamo na Aruba mes y e ta den proceso di formalisa un prestamo den exterior. E producto

di e prestamonan aki ta destina completamente pa paga prestamonan existente y pa paga e gastonan di interes. Cu emision di e prestamonan aki ta yega na e plafond di prestamo pa 2015. Kier meen cu lo mester monitorear agotamento di e presupuesto criticamente, pa evita deficitnan adicional. Asina leu cu Gobierno ta considera pa no fia na dollar, ta importante pa tuma e medidadanan necesario pa cubri riesgo di divisa, di conformidad cu e consejo di Banco Central di Aruba di dia 21 di Mei 2015. Colegio Arubano di supervision financiero (CAft)

Colegio Arubano di supervision financiero (CAft) lo tene supervision independientemente y lo consisti di: Age Bakker, presidente y miembro na nomber di Reino Hulandes, Sybilla Dekker, miembro na nomber di Hulanda y un miembro cu mester designa ainda na nomber di Aruba. Aruba lo postula un miembro prome cu e proximo reunion di Consejo di Ministro di Reino. Pa mas tarda dia 1e di Augustus e Ordenanza Nacional di supervision financiero mester drenta na vigor, di acuerdo cu e palabracionnan haci entre e gobiernonan di Aruba y Hulanda. Colegio Arubano di supervision financiero ta spera di por presenta su mes na September di e aña aki. Te na e momento ey lo haci e preparacionnan necesario, entre nan haya un edificio pa establece un oficina na Aruba, como tambe recluta personal adicional pa amplia experticio tocante Aruba.



# ROYAL POWER S.B.T.

## Champ of the Champs 2015



### SCHEDULE

**29 di Juni pa 5 di juli**



**Veld di S.V. Dragon Hitters na Barcadera**

#	Fecha	Hora	Tereno	Pool	Home Team	vs	Visitors	
1	29/06/15	07:00pm	Dragon Hitters	B	Balashi Premium	vs	Piratas	
2	29/06/15	08:45pm	Dragon Hitters	C	Macuarima Indians	vs	Mariners	
3	29/06/15	10:30pm	Dragon Hitters	B	Redskins Pizza Hut	vs	Crush Power	
4	30/06/15	07:00pm	Dragon Hitters	B	Piratas	vs	Redskins Pizza Hut	
5	30/06/15	08:45pm	Dragon Hitters	B	Crush Power	vs	Balashi Premium	
6	30/06/15	10:30pm	Dragon Hitters	C	Royal Power	vs	Macuarima Indians	
7	01/07/15	06:00pm	Dragon Hitters	D	Jaguars Vitamine Water	vs	Liga Samuel (Rep Dom)	
8	01/07/15	07:45pm	Dragon Hitters	B	Piratas	vs	Crush Power	
9	01/07/15	09:30pm	Dragon Hitters	B	Balashi Premium	vs	Redskins Pizza Hut	
10	01/07/15	11:00pm	Dragon Hitters	C	Guerrilleros (Rep Dom)	vs	Royal Power	
11	02/07/15	06:00pm	Dragon Hitters	D	Liga Samuel (Rep Dom)	vs	Aruba Bank Lady Tiger	
12	02/07/15	07:45pm	Dragon Hitters	C	Macuarima Indians	vs	Guerrilleros (Rep Dom)	
13	02/07/15	09:30pm	Dragon Hitters	C	Mariners	vs	Royal Power	
14	02/07/15	11:00pm	Dragon Hitters	A	Los Fuertes (Rep Dom)	vs	Los Bravos (Rep Dom)	
15	03/07/15	04:00pm	Dragon Hitters	A	Suffisant Eagles (Cur)	vs	Los Fuertes (Rep Dom)	
16	03/07/15	05:45pm	Dragon Hitters	A	Destroyers (Cur)	vs	Suffisant Eagles (Cur)	
	03/07/15	07:30pm	Dragon Hitters		Opening Ceremony		Opening Ceremony	
17	03/07/15	08:15pm	Dragon Hitters	C	Mariners	vs	Guerrilleros (Rep Dom)	
18	03/07/15	10:00pm	Dragon Hitters	A	Los Bravos (Rep Dom)	vs	Destroyers (Cur)	
19	04/07/15	12:00pm	Dragon Hitters	D	Aruba Bank Lady Tiger	vs	Jaguars Vitamine Water	
20	04/07/15	01:45pm	Dragon Hitters	A	Destroyers (Cur)	vs	Los Fuertes (Rep Dom)	
21	04/07/15	03:30pm	Dragon Hitters	A	Suffisant Eagles (Cur)	vs	Los Bravos (Rep Dom)	
22	04/07/15	05:15pm	Dragon Hitters		Clasificado # 1	vs	Clasificado # 6	Gan-A
23	04/07/15	07:15pm	Dragon Hitters		Clasificado # 2	vs	Clasificado # 5	Gan-B
24	04/07/15	09:15pm	Dragon Hitters		Clasificado # 3	vs	Clasificado # 4	Gan-C
25	05/07/15	10:00am	Dragon Hitters		Serlicor (Cur)	vs	Left Overs (Aruba)	Amistoso
26	05/07/15	11:30pm	Dragon Hitters		Femenino # 1	vs	Femenino # 2	Campeon
27	05/07/15	01:30pm	Dragon Hitters		Gan-A	vs	Gan-C	Granfinalista 1
28	05/07/15	03:30pm	Dragon Hitters		Gan-B	vs	Mihor Perdedor	Granfinalista 2
29	05/07/15	05:30pm	Dragon Hitters		Granfinalista # 1	vs	Granfinalista # 2	Campeon

Pool A
Destroyers (Cur)
Suffisant Eagles (Cur)
Los Fuertes (Rep.Dom)
Los Bravos (Rep Dom)

Pool B
Redskins Pizza Hut
Crush Power
Balashi Premium
Piratas

Pool C
Royal Power
Los Guerrilleros (Rep.Dom)
Mariners
Macuarima Indians

Pool D (Femenino)
Liga Jhonny Samuel (Rep.Dom)
Jaguars Vitamine Water
Aruba Bank Lady Tigers

**Torneo dedica na Henk Arnold y Hypert "Dochi" Lee**

**Bow auspicio di Aruba Softball Bond**



**BANCO DI CARIBE**

Entrada: Den siman solamente Afl.3,-

Entrada ora tin banda Afl. 5.00

Entrada Diadomingo desde 4pm en adelante Afl.10,-

Bar y cushina lo ta bon surti.



**Heineken**  
open your world



# Solo di Pueblo... Local.....

## GANADOR DI PREMIO BLT STEAK TA HABRI SU PORTA NA AUGUSTUS NA THE RITZ-CARLTON, ARUBA

### Hotel luhoso ta introduci e isla su experiencia culinario mas nobo

Den colaboracion cu ESquared Hospitality, The Ritz-Carlton, Aruba cu hopi orguyo awe ta anuncia cu un restaurant nobo, BLT Steak, ta poni pa debuta den e proximo lunanan na e hotel luhoso. Na momento di habri su porta, e restaurant cu tanto ta wordo admira, lo celebra su segundo lugar den Caribe, siguiendo e suceso extraordinario di BLT Steak na The Ritz-Carlton, San Juan. "Nos ta encanta di por yama bon bini na BLT Steak riba nos isla como e steakhouse Americano cu tin e calidad mas halto," Steven Redkoles, general manager di The Ritz-Carlton, Aruba a menciona. "Nos ta sigur cu un marca culinario asina reconoci y sofisticada lo haya un exito grandi na Aruba." Cu mas di 15 lugar rond mundo incluyendo Hong Kong, Tokyo y New York, BLT Steak tin un estilo unico cu un servicio excepcional, estableciendo un tono pa e Steakhouse Mericano Moderno desde cu e prome lugar a habri na New York City na aña 2004. Elementonan distingui ta inclui BLT Steak su famoso popovers cayente y un seleccion di clase mundial di USDA choice steaks,

hunto cu ofertanan semanal di "blackboard" cu enfasis riba sabornan di e temporada y ingrediente local. "Nos ta masha contento pa introduci BLT Steak na Aruba, cual lo bira nos di dos lugar den Caribe y continuando e relacion cu Ritz-Carlton," Keith Treyball, Presidente di ESquared Hospitality a menciona. "Nos ta entusiasma pa trece e experiencia di BLT Steak pa e pueblo di Aruba y su bishitantenan. Nos tin un orguyo pa hospitalidad di clase mayor y nos ta spera di laga nos marca na Aruba su premier hotel luhoso pa guestnan cu semper a busca excelencia na Aruba." E espacio nobo di BLT Steak lo inclui oportunidad pa disfruta di un cena elegante cu opcion pa come paden

of pafo, y tambe tin un area priva pa ocasion special. BLT su diseño y decoracion iconico lo wordo acompaña pa un bar y lounge vibrante cu ta ofrece cocktails, craft beer, y un lista grandioso cu seleccion di biña di rond mundo. Ademas di un sin fin di experiencia inolvidabel riba nos isla na

The Ritz-Carlton, Aruba, huesped ta invita pa purba BLT Steak su cuminda hunto cu e pakete di BLT Steak, cu ta inclui un anochi y \$100 credito pa BLT Steak cuminsando na \$499 USD pa anochi. The Ritz-Carlton, Aruba ta parti di un cadena renombra di Ritz-Carlton Hotels den Caribe y Latino

America. Ademas di Aruba, e coleccion ta inclui biahe di clase mundial na Cancun, St. Thomas, Grand Cayman, Santiago, San Juan y Dorado Beach (Puerto Rico). Pa reserve, bishita e website di

The Ritz-Carlton.



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia

Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu

Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144  
Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.





# Solo di Pueblo... Salud.....

## 10 MOTIBO PA BEBE

## WHEY PROTEIN

**Whey protein ta un di e mihor suplementonan cu tin pa via di su balor nutritivo y beneficianan saludabel.**

1. Whey Protein ta contene tur e amino acidonan esencial. E ta hopi digestibel compara cu otro proteína.

2. Whey Protein ta yuda cu recuperacion y crecimiento di musculo. Corda cu musculatura ta baha segun edad subi y esaki ta trece cun'e cu e porcentahe di vet por subi cu su consecuencianan ya conoci. Esaki por wordo bringa cu training cu peso combina cu un bon nutricion

3. Whey Protein por baha bo presion. Esaki debi peptidenan bio activo yama lactokinins den whey protein. Un estudio den esnan Obeso a demostra un bahada di 4% den nan presion tumando 54g pa dia di whey protein.

4. Whey Protein por yuda cu Diabetici tipo 2. E ta efectivo pa modera nivel di sucro, specialmente si tum'e prome cu come carbohidratonan.

5. Whey Protein por yuda cu inflamacion. A mostra cu whey protein por reduce nivel den sanger di e protein C reactivo cu ta indica di reduci inflamacion.

6. Whey Protein por beneficia esnan cu problema di bay af.

7. Whey Protein ta boost e curpa su defensa (anti oxidantenan). E ta fortalece e defensa via anti oxidantenan door di boost glutathione, un di e anti oxidantenan mas principal di e curpa.

8. Whey Protein por yuda cu Colesterol. Aunke falta evidencia concreto y confirma, whey protein den algun estudio chikito a demostra di baha nivelnan di colesterol.

9. Whey Protein por reduci hamber. Un glas di whey protein por ehempel cu almond milk of cuchara di pindakaas, lo yena bo di tal manera cu bo por considere un snack of cuminda.

10. Whey Protein por yuda bo baha peso. Mas protein ta yuda cu bahamento di vet, boost metabolismo y mantene musculatura.



•Haci nos hendenan mas activo ta mas importante cu trata di pone nan baha peso...

•Falta di movecion awendia tambe a conduci na e sobrepeso actual..

•Muchanan mester actividadnan of training nan di intensidad halto..

•Si kier cambia e life style di un persona, haci esaki poco poco y guia e persona...

•Ehercicio ta safe..hasta di halto intensidad pa esnan cu tin rheumatoid arthritis...

•Nos humanonan a ser diseña pa move...ban concentra riba esaki y promove movecion...

•Aunke nos kier y ta promove ehercicio pa tur malesa cu tin, nos mester haci esaki a base di estudionan y pruebanan haci...

•Social media ta un di e maneranan mas eficiente pa manda e mensahe di salud y movecion...

•Programanan di barrio y comunitario parce di lo ta hopi efectivo pa haci bao di esnan di mas edad..

•Promove canamento vooral bao di esnan cu malesa of hopi inactivo ta trece hopi bon resultado y no ta costa hopi cen

•Ora di trata na promove salud y movecion bao di entrenadornan, muestra e ciencia su tras y e beneficianan...

Finalmente, nos mester cuminsa educa nos hendenan e importancia di come saludabel!

## PREGUNTA DI SIMAN

Mi a haya un pregunta pa bisa algo di menopausia. Debi cu e pregunta no tabata duidelijk precies kico e persona tabata kier a haya sa di menopausia, aki algun info basico.

Menopausia ta ora e ovario di e hende muher stop di produci webo cada 4 siman. E hende muher no ta menstrua regularmente mas y ta dificil pa sali na estado ora ey. E averahe di edad ta 51 aunke tin hende muher cu ta experiencia menopausia entre 30 cu 40anja. E causa di MP ta cambio den e hormonanan di e hende muher caminda cu nivel nan estrogenico ta baha causando e ovario di stop di produci (ovulacion)

Sintomanan ta inclui sodamento anochi, cambio di beis, momentonan cu ta sinti calor extenso y sinti seco na e vagina.

Tratamento por ta cu medicina pa loke ta e hormonanan (estrogen, anti depresivonan .etc. y lubricante pa loke ta e segura di e vagina.

Scoge suplementonan natural y hiba un bida activo combina cu bon nutricion ta e mihor manera pa deal cu menopausia!

Papia cu bo dokter y educa bo mes riba internet caminda tin hopi info pa loke ta MP.

Manda bo pregunta na : solosaludaruba2015@hotmail.com



**KIKO NOS POR HACI AKI NA ARUBA?**

**Nutricion & Movecion**



*Rene Wild*

Personal Trainer and Nutritionist  
Tel.: 297.594.3327  
E-mail: rwderek@hotmail.com



# Solo di Pueblo... Local.....

## Argentina, finalista di Copa America despues di ocho aña

E Albicelestenan lo enfrenta den e partido decisivo na Chile tras di perde e encuentro decisivo contra Brasil na 2007.

E Selección Argentina lo busca su di 15 titulo den e certamen continental ora cu e diasabra aki nan lo enfrenta e selección di Chile den e Estadio Nacional, pa e final di Copa America Chile 2015.

E Albicelestenan a logra supera e obstaculo cu a presenta Paraguay y di e manera lo bolbe disputa un final di e torneo di e seleccionnan mas antigui di mundo despues cu nan a cay 3-0 contra Brasil den e encuentro decisivo di e edicion 2007. Den e torneo aki, e ekipo di Alfio Basile, a haci un actuacion briyante, pero den e partido decisivo tabata tin un hornada pa olvido.

Argentino tin 14 titulo di Copa America y ta no



di Uruguay, e maximo ganador, cu a keda afo di den e cuartanan di final despues di a perde contra Chile, den un partido polemico.

E partido a caba Argentina 6 y Paraguay 1.

Diabierna lo bay tin e torneo entre Peru y Paraguay pa di cuarto y tercer lugar. Esaki lo



tuma lugar pa 7'or y mey di anochi, mientras cu diasabra lo bay ta e final entre Chile y Argentina pa campeon y subcampeon di Copa America 2015. No lubida di sintoniza Rumba

91.5 FM, hunto cu Roberto A. Geerman, kendenan lo bay compaña bo minuut pa minuut di e partidonan. Copa America 2015, yegando su recta final.

### LEY DI PARKEER METER:

## RAAD VAN ADVIES A BISA PA NO MANDA E LEY PARLAMENTO

Mr. Evelyn Wever-Croes den Parlamento a elabora riba e ley di Parkeermeter, mas bien for di angulo cu Raad van Advies a duna un conseho sumamente negativo.

"Raad van Advies no a duna 1 sino 48 motibo pakico e minister NO mester introduci e proyecto aki di e forma aki. Mi no tin tempo pa pasa den tur, pero mi lo pasa riba esunnan mas principal. Segun Raad van Advies e businessplan cu wordo traha pa KPMG ta basa riba hopi datos cu no a wordo valida, cu a wordo entrega door di Arubus y DOW. Raad van

Advies ta bisa cu Minister Otmar Oduber ta manera un BUCHI ROBEZ: e ta cuminsa cu tuma hende den servicio, pa despues traha e ley y ainda e no a haci un estudio debido di factibilidad. Esey pa Raad van Advies ta un error di principio. Raad van Advies tambe ta puntra su mes si e introduccion di pago pa parkeer lo hiba cu hendenan lo evita di bay Caya Betico Croes. E pregunta ta wordo haci si Arubus/gobierno a haci un investigacion si esaki lo ta e caso y si opinion di comerciantenan den caya a wordo scucha. Lamentablemente te dia di awe Gobierno no

a investiga. Nos si a haci encuesta y mas cu mitar di esnan cu ta haci compras na Playa a laga sa cu si nan mester paga pa parkeer, nan no ta bin Playa mas. - Raad ta puntra su mes tambe cu e si e introduccion di parkeermeters no lo conduci pa Arubus lo no sinti e necesidad mas pa reduci su gastonan. Segun gobierno nan ta bezig cu un 'saneringsplan' pa Arubus pa reduce nan gastonan. Ami ta haya cu gobierno mester hasi esey PROME, despues bin impone MEDIDA riba pueblo. Dicon semper e gobierno aki ta pensa di suta pueblo PROME?



CADA PARLAMENTARIO CU TA RESPETA SU MES, lo haci loke Raad van Advies a bisa: tira e ley aki den prullebak y manda e minister bay traha un ley drechi. Si realmente bo ta yama bo mes representante di pueblo, si realmente bo ta stima bo pais, y bo ta respeta democracia,

bo no por hasi nada otro cu bisa e minister cu un ley cu un conseho asina devastador di Raad van Advies ta den prullebak bo ta tire, y manda e minister bay haci su trabao di nobo y presenta un ley drechi na Parlamento" lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

Partnernan den industria a participa pa crea un Aruba aun mas cualitativamente halto

## “A.T.A. Business Session” ta enfoca riba cooperacion den turismo

A.T.A. Business Session un biaha mas a demostra di ta importante pa turismo cu ta e fuente di entrada principal pa nos isla. A keda demostra un biaha mas cu ta masha esencial pa tin un comunicacion habri y estrecho cu tur negoshi y servicio cu ta operacional den e sector di turismo. E opinion di tur socio ta masha importante, den cuadro di maneho di turismo nacional como tambe e plan di maneho di A.T.A. pa e añanan cu ta sigui y e presupuesto pa aña 2016, cu ta wordo defini na es momento nan aki.

Tradicionalmente Aruba Tourism Authority ta invita ademas di hotelnan e sector di Retail (tiendanan), Transportacion (taxi, bus, 'car rentals' etc.), Food and Beverage (restaurant y barnan), y Activities (tours etc.) pa intercambia tendencia, pronostico, ideanan y traha conhunto asina riba cambianan y mehoracion di producto 'Aruba' y mercadeo pa Aruba.

Den un forma interactivo Aruba Tourism Authority a mostra e importancia di ta mas visibel online, unda cu negoshinan na Aruba por haci uzo di entre otro "Aruba.com" pa promove nan negoshi y yuda asina na profila Aruba como un destinacion completo.

Tambe a comparti informacion extenso y transparente referiendo e perfil di e bishitante cu ta bin Aruba; e diferente mercadonan principal y mercadonan "niche"; e sistema di gasta "spending", y a splica e programanan innovativo cu A.T.A. a crea y ta creando pa ofrece na e bishitantenan. A apunta tambe e tendencia nan den e diferente mercadonan.

Particularmente e posicion di Aruba cu ta posiciona como no# 1 na mundo for di 184 pais, pa cu e "% share" di turismo pa cu nos "GDP". Segun e mesun analisis Aruba su "GDP" ta basa 88.4% riba Turismo y ta premira un crecimiento di 3.2% pa final di aña. Un total di 90.8% di e mercado laboral di Aruba ta basa riba turismo. Y ta e posicion aki exactamente ta subraya e importancia di traha cu tur sector, traha hunto, y di tin e tipo di e reunionnan, manera e "Business Session", unda cu ta pidi feedback y ta traha riba loke a resalta durante e sesionnan di brainstorm, unda ta pidi pa opinion y ideanan tambe cual ta yuda na mantene Aruba su posicion fuerte den e industria di turismo tambe.

A.T.A. a comparti diferente programa y accionnan cu a wordo introduci/tuma y lo wordo introduci/tuma pa

asina garantiza e posicion di Aruba. Ehempelnan cu a wordo duna ta inclui mehoracion di nos playanan, introduccion di WIFI gratis den diferente area turistico, mas borchu cu informacion rond di nos isla, mas embeyecemento di nos producto 'Aruba' y mehoracion di nos infraestructura, pero tambe continuacion di e proyecto di "Happy Information Officers".

A repasa "One Happy Program" y "Restaurant Week", un programa nobo, y pronto tambe A.T.A. lo lansa e mas esfuerzo riba e area di "shopping" como tambe "wellness". Enfocando asina riba no solamente pakete/ofertanan atractivo pa bishita Aruba, pero tambe riba mehoracion di e producto pa asina tin mas element di "shopping" y di "wellness".

E turista afluente ta

importante, mirando cu esaki pa gran parti ta representa calidad. Calidad ta wordo cualifica pa medio di retorno y entrada y Aruba, cual pa ultimo aña nan ta trend dilanti di e total di mundo y di Caribe.

Tur esunnan presente a haya e oportunidad di trece nan pensamiento nan dilanti y di siña mas referiendo loke A.T.A. ta ofrecenan.

"Aruba semper a enfoca riba su posicion den tur mercado y ta posiciona hopi fuerte caba den tur mercado, pero nos kier amplia esaki mas ainda den cuadro di e nocion cu mester eleva e producto pa e clientela cu nos kier atrae (e mas alfuate), pero tambe considerando e hecho cu Aruba su producto turistico ta uno den fase di 'madurez' y mester cambia, innova y inverti den e producto pa asina por sigui bay dilanti na un manera duradero",

asina Ronella Tjin Asjoe-Croes, C.E.O di Aruba Tourism Authority a comenta.

Finalmente e meta di trece ideanan innovativo, intercambia activamente di informacion a conduci na conclusionnan interesante, unda lo hisa e entradanan di turismo, mantene calidad halto di producto y servicionan, sigur tabata presente durante A.T.A. su Business Session, den su segundo edicion.

E C.E.O. a cuminsa pa gradici esunnan presente y tambe nan doño di trabou / hefe cu a mira e importancia di tin nan empleado di 8am pa 1pm na un sesion asina, algo di aplaudi, mirando cu no ta tur ta mira e retorno pa medio di e 5 ora nan aki. Tambe e C.E.O. a gradici e ekipo dinamico di A.T.A. pa un otro evento exitoso, uno masha importante pa Aruba su meta nan nacional di turismo.





# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Ramfis Kolfin a revelá kon kada un di nos por kana riba awa

Sala di Konferensha di Renaissance Curaçao Resort & Casino kompleto tabata impreshoná dor di e presentashon di Ramfis Kolfin dia 28 di yuni último.

Djadumingu ku ta tras di lomba Ramfis Kolfin a revelá kon pa sali for di e boto i kana riba awa. Por papia sigur di un "Life Changing Seminair" súper eksitoso kaminda hendenan ku a bishitá e seminario a keda impreshoná kon Kolfin a kambia nan bida den un presentashon di 2 ora i mèi.

Temanan manera fianza personal i debenan finansiero a bini dilanti i tambe kon pa solushoná e problemanan aki. Ku e tópiko di un bida sin debe i sin legalismo, Kolfin tabata tin e públiko su full atenshon mas ku 2 ora largu.

Tabatin vários persona den sala ku, manera Kolfin a anticipá, por a relatá na



un òf mas di e diferente situashonnan ku Ramfis a trese dilanti.

Na final di e show tabatin un rèi largu di hende ku kier a felisitá Ramfis Kolfin personal i asta hopi di nan ku a yamé "DANKI" pa habri nan wowo i mira ku hopi kos por bai otro den bida.

Si bo ke sa ken ta Ramfis Kolfin òf bo ke mas informashon di su presentashonnan ku lo bai wòrdu organisá den futuro serkano, bishita su website



[www.ramfiskolfin.com](http://www.ramfiskolfin.com) of su página di Facebook riba <https://www.facebook.com/RKolfin>.

com/RKolfin.

Korda semper, Si bo kier

kana riba awa, bo tin ku promé sali for di e boto!

## SUPERSHOPPING

OOSTSTRAAT #5 TEL 5822818 HABRI NON STOP 9.00 TE 6.00

ULTIMO 5 DIA - LAST 5 DAY ON

# 35%

TUR PAÑA DI MUCHA / BABY

TUR PAÑA DI HENDE HOMBER / DAMA

TUR CORTINAS DI SALA / CUSHINA / CAMBER

TUR COMFERTER SETS

TUR ARTICULO DI CAS / CUSHINA

TUR MATS / TAPIJT DI CAS / CUSHINA / BANJO

TUR FLOWER VASE / GIFT ARTICULOS

TUR ACCESORY DI AUTO SEAT COVER / MATS

## NOS TA CLA PA BACK TO SCHOOL 2015 / 2016

BACK PACKS/ LUNCHBAGS/ TROLLEYBAGS/ STRING BAGS

AGENDAS/ FILEFOLDER/ 23 RING BINDERS

2 HOLE RING BINDERS/ PENCIL PENS/ CRAYON/ ERASERS

COLOR PENCILS/ KRAKPAPER/ NOTEBOOKS/ GLUE/ GUTTERPAPER

TUR COS CU BO MESTER PA SCHOOL - ALL YOU NEED FOR BACK TO SCHOOL



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## INSPIRACION DI UN DIA

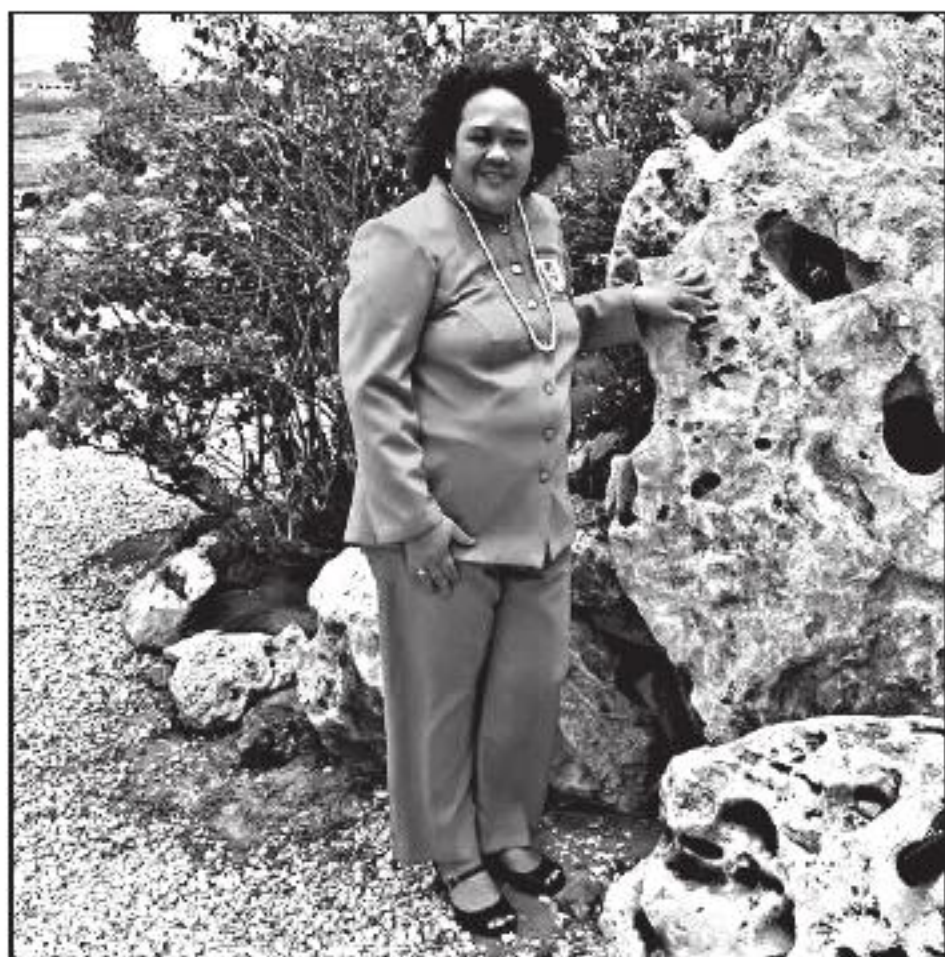
FLOR DI INSPIRACION  
CU MI ETERNO CURAZON  
MI TA EXPRESA MI EMOCION  
PA E GRANDEZA DI DIOS SU CREACION.

LETRA FOR DI MI ALMA  
CU CLARIDAD DI SOLO  
POR BRIYA CU TUR SERENIDAD  
Y TRECE AMOR RIBA MI PAIS STIMA ARUBA.

UN CANTO DI ALEGRIA  
TA TRECE SONRISA PA E DIA  
RONDONA PA E BUNITEZA DI NOS NATURALEZA  
Y BRISA DI GENTILEZA.

ORA NUBIANAN BAI SOSEGA  
DEN SCOCHI DI ANOCHI DI GALA  
STREANAN FUGAZ FIRME Y ILUMINANTE  
Y RONDONA PA LUNA CLA Y RADIANTE  
TA PONE MI DESCANSA DEN PURO SOÑO  
TE PA SU MANECE....

AUTOR : CLARETTE QUANDUS



## Polis a yama ambulance pa adicto cu heridanan profundo na ambos pia

Diarazon merdia pa mas o menos 3:25 patruya a topa cu un conocido adicto di nan ta orina riba caya. E agente a baha pa hala su atencion. Pero loke el'a nota tabata un cantidad di musca rond di e adicto y a bay pone mas atencion. E ora ey el'a wak cu e persona tabata tin algun herida mahos na ambos pia. Esaki tabata na altura di e rudia nan. Loke tabata pior tabata cu den e heridanan cu tabata practicamente den forma

di un circulo tabata tin insectonan, parecido na bichi. E adicto na e sitio a bisa "mi no kier biba mas", door di ta diabetico y tambe ta sufrir di artritis avanza, caminda e no por tene casi nada mas pasobra tur su dedenan a bira krom.

E agente e pidi pa un

ambulance pasa por lo menos waak e adicto, cu ta den un mal condicion di salud. Polis a keda di pone departamento di asuntonan social na altura y pa asina waak ta kico lo por haci ainda pa e adicto.



July 4 2015

# THE REAL DEAL

@ Palomarga

## 17.500 FLORIN CASH PRIZES

MATCH RACES

Wheel Stand Competition | Drift/Fever | Demolition Derby

Categoria nan:

Street Auto | Street Bike | Jr Dragster/Quad Racer | No Box | Box | Sportsman Bike | Front Wheel drive | Drift/Fever | Wheel Stand Competition | Demolition Derby

Doors open: 9:30 am  
Start: 10:00 am

Entrada: 5 florin Muche  
15 florin Adulto

IBIS | Post | Shell | HAMAKA | speed for shop

Do Silvo Racing | Canal 22 | Top 95 | SOLO di Pueblo

Atencion studiantenan di full area  
di Sta Cruz

- Bo a caba scol basico y bo ta bay MAVO?
- Bo kier mehora bo Hulandes prome drenta mavo
- Bo kier ta bon prepara pa 1ste MAVO?

**Ata aki bo chens!!!!!!!!!!!!**

Lugar: Centro di Barrio Piedra Plat  
Dia: 13 Juli 2015 te cu 17 Juli 2015 (5 dia)  
Ora: 9:00 am - 11:00 am of  
3:00pm - 5:00 pm  
COSTO: AFL 100,00  
(inclui tur material +co'i bebe+coy come+  
lugar cu airco)

**Yama 734-4346 y Reserva Awor**

**Lugar ta limita!!!!**



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Captain's Meeting di Torneo Dia di Piscado diasabra awo na Nos Clubhuis Hadicurari

Diasabra awor 4 di Juli, ta invita tur piscado y Doño di boto pa e Reunion di Capitan pa e torneo di pesca di Dia di Piscado. Na e encuentro aki lo por inscribi y alabes lo repasa e reglanan den un ambiente sumamente yen di gozo di piscado pa cual Hadicurari ta conoci pe. E torneo ta conta e biaha aki atrobe cu mas di 5000 florin na premio pa tanto categoria "open all tackle" como categoria "tradicional crioyo".

E biaha aki e torneo lo ta na Hadicurari mes un biaha mas. Salida ta for di cualkier puerto di Aruba, contal cu registra esaki pa asina e controladornan ta na altura. Esaki sigur lo yuda piscadonan di otro areanan spaar gasolin y encurasha nan pa participa. E unico condicion ta cu nan mester ta registra di antemano. Es mas e biaha aki, di momento cu haya e carnet lo ta permiti pa sali bay lama, pero tene cuenta si cu e orario final pa yega ta

2'or di atardi diadomingo.

Tambe tur team cu inscribi prome of durante di e captains meeting lo ricibi flanel dry fit pa cu proteccion contra solo, color di seguridad riba lama di dia di piscado cortesia di Hadicurari. Inscripcion lo ta unicamente 50 florin pa boto y cu un maximo di 3 of 5 participante pa boto dependiendo di e categoria. P'esey percura pa diasabra 4 di Juli proximo pa 6'or en punto capitan y tripulacion yega na Centro di Pesca Hadicurari. Porta lo habri pa 6:00 di anochi y pa 6:31 ta cuminsa cu e reunion.

**HOPI ACTIVIDAD NA HADICURARI DIA DI PISCADO:**

Riba diadomingo 4 di Juli venidero lo tene e celebracion di Dia di Piscado na e pier y centro na Palm Beach. Ademas di un torneo di pesca cu hopi premio atractivo, lo



tin un festival di cuminda di lama cu varios stand di cuminda na prijs di famia. Keri keri, pisca hasa, aw'i playa, seafood

mix y mucho mas. Mas cu claro e ambiente tipico di piscado, cu su musica tipico y banda musical, lo deleita un y tur henter dia. Lo tin homenahe na baluartenan di mundo di piscamento conforme e tradicion di Hadicurari y varios sorpresa mas. Mas cu tur, piscadonan lo ta bendiendo nan captura na beach mes despues di pisa pa e torneo. Nos ta warda bo.

### Boca na Palabra

Elvis Weert



Tur merdia di 1.30 pa 2.15pm

Boca na Palabra.. unda pueblo ta opina

**Top 95**

**Aruba Quality Reality**

Ta busca Cas di 200 mil Florin pa cumpra. Area Tanki Leendert; Paradera; Moko y vecindario. Call: 5694343

**TA BENDE**

DUMP TRUCK FORD L8000 10 YRD<sub>3</sub>  
Afl. 11.000 O.B.O. CEL: 5942671





# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

DURANTE PREPARASHON PA SU KONSIERTO

## SHAMIRO ANITA A GRADUA KOMO "MASTER OF SCIENCE"

Willemstad — E hoben Shamiro Anita a logra finalisa su estudio di "Master of Science in Business Management" na UOC. Esaki no tabata nada facil teniendo kuenta ku e mester a kaba su thesis durante e preparashonnan di su Gran Konsierto titula "Kalma E Tormenta" ku lo tuma luga dia 8 augustus den WTC. Su thesis "Internal Barriers to Entrepreneurial Growth: The Case of Curacao" ta unu sumamente interesante ku ta duna rekomendashonnan riba e bareranan ku kompanianan na Korsou ta enfrenta den nan

kresementu.

Loke ta hasi e historia di Shamiro unu di aploudi ta e echo ku apesar ku e la pasa den dolo i tristesa grandi ku perdida di su ruman muhe y resientemente su wela, tog e la sa di kontinua i kaba tantu su estudio di Bachelor i awor su Master. Riba dje e la sigui ku su karera di musika, kantando kantikanan positivo ku mensahenan di Dios.

Shamiro su orashon ta pa Dios sigui yud'e awor ku e ta bai sigui studia riba nivel di PhD i tambe pa Dios yuda tur ku skucha



su kantikanan pa nan haña mas forsa, speranza, pas, i fe den Dios. Por tende i solisita pa su kantika na tur radio na Korsou, Aruba i Bonaire i tambe riba su wepsait 'www.shamiromusic.com'.



Shamiro ta yama danki na henter e staf, personal, dosentenan i administrashon di UOC ku ta hasiendo nan maksimo esfuerso tur dia. Un danki for di su kurason ta bai tambe na tur media ku

ketu bai ta sigui sostené.

Korsou y Aruba.

Un pabien ta bai pa tur studiantenan ku tambe a logra termina nan estudio i speshal pa Shamiro Anita di parti di su tata, mama, ruman y henter su famia di

Riba e potret por mira Shamiro risibiendo su Master Diploma na UOC.

### Mito Upholstery

ta fura tur tipo di stoel di kas, oficina, bar, restaurant y tambe auto, pick-up etc.

**Trabao Garantiza**

Cashero 1  
Tel: 585-2843 Cel: 660-8780



### Planta mata di Sorsaca y bo tin bida largo

Blachi ta bon pa presion y Sucu

Ta ofrece servicio di planta Mata di Sorsaca den su cura di kas. Matanan di Sorsaca 2 aña creciendo den pochi. Palabra di grandinan: HERBE blachi di Sorsaca, e ta bon pa presion halto y sucu. E fruta di Sorsaca ta mata cel di Cancer. Yama y reserva su mata di Sorsaca grandi pa nos plant'e pabo..

Quality Service's. Cel phone: 5694343



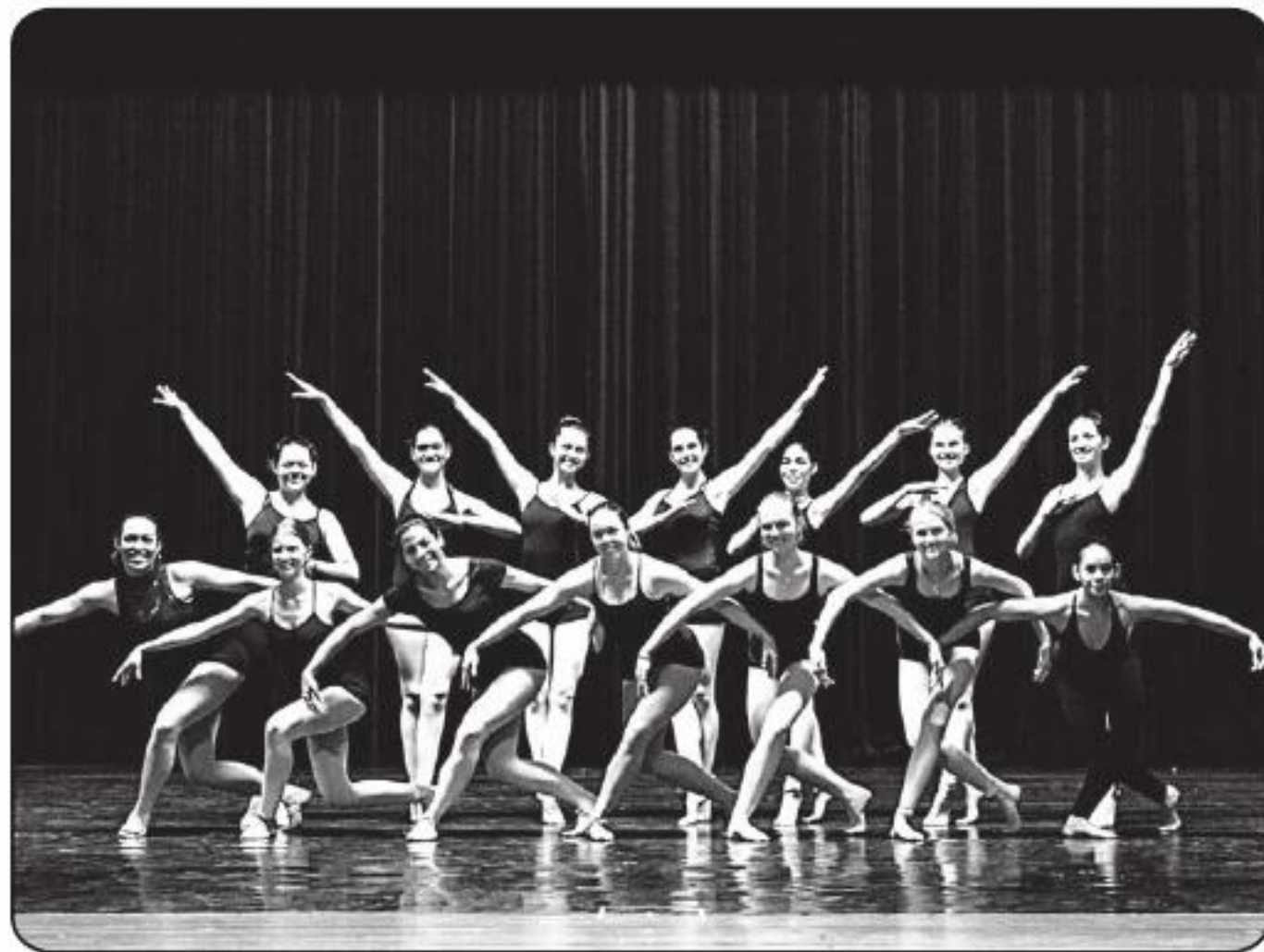
## TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodel'a Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 748-8280



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## STEP BY STEP DANCE ACADEMY CU EVENTO GRANDI



E famoso grupo di baile STEP BY STEP lo ta presentando nan espectáculo anual diana 4 y 5 di Juli 2015. E evento aki cu ta masha gusta y bishita tur aña lo tuma lugar den Cas di Cultura. E orarionan ta dia 4 di Juli 7:30 pm y dia 5 di juli 4:00

pm.

Maestronan Sonia Geevers, Orwin Gomez y tur alumno di Scol di Baile Step by Step, ta invita henter pueblo di Aruba pa bin y disfruta di e talento grandi cu Step By Step Dance Academy tin pa



### TE KOOP

WASMACHINE "FRIGIDAIRE GALLERY"  
12 CYCLES COMMERCIAL Heavy Duty Super  
Capacity 2 Speed motor in goede staat Prsij Awg.  
300,00 Westpunt 34 TEL 5949490



## Jay - Xah Camp Nr 1.



Hunto cu  
Juf. Argeline Henriquez  
y  
Juf. Jessica Anthonij



Siman  
6 - 10 July 2015  
Orario: 8 am - 4 pm



Localidad:  
Gymzaal  
Aurora Scol Preparatorio  
Edad: 4 - 10 anja



Actividadnan den siman  
- obra di man  
- deporte  
- lezing di diferente topico  
- bishita philip garden, neptali park y hopii mas



Pa mas informacion y reservacion  
Cupo ta limita  
Jama: 569 8600 / 7399449



Dia pa inscribi oficial ta:  
dianan 24 di juni y 1 di July 2015  
7.00 pm gymzaal Aurora Scol Preparatorio



**For sale**

Cummins mercury  
1.7 liter 120  
horsepower 1 year  
Motor: Panel Shifter  
Harness Cables  
Power Steering 1  
Chapaleta Alpha  
Bravo Contact  
number: Marline  
Bergrok 5625429  
Johan Bergrok  
5604612

**CONSTRUCCION:**

TA HACI TRABAO  
DI VERF, WELDER  
CORIENTE,  
METSIA,  
PLUMMING,  
CARPINTE,  
DRECHA DAK,  
CORTA MATA,  
HACI CURA LIMPI,  
YAMA 563-8188

**The art of  
Engraving NV**

Engravings on marble  
- granite- mirrors-wine  
glass  
wood-metal-designs  
photo ceramic and  
much mor  
Rooi Afo 33C, Paradera  
TEL: 5884433/ 7413449/  
5934757  
email: the art of  
engraving @ [hotmail.com](mailto:hotmail.com)

**BACKHOE &  
BOBCAT SERVICES**

Lanta sushi, rosa tereno, Coba pos  
pa fundeshi, santo y piedra  
Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116

**TA BENDE  
MINI COOPER 2008****DEN PERFECTO  
CONDICION**

**PA MAS INFO  
YAMA 6401304**

**RESTAURANT SPACE TO RENT**

We currently have one restaurant space  
available at  
San Barbola Building , San Barbola 4 Unit-D,  
space of 120m<sup>2</sup> located next behind Cliffix  
Building.

Inclusive : FULL equipment and restaurant  
permission.

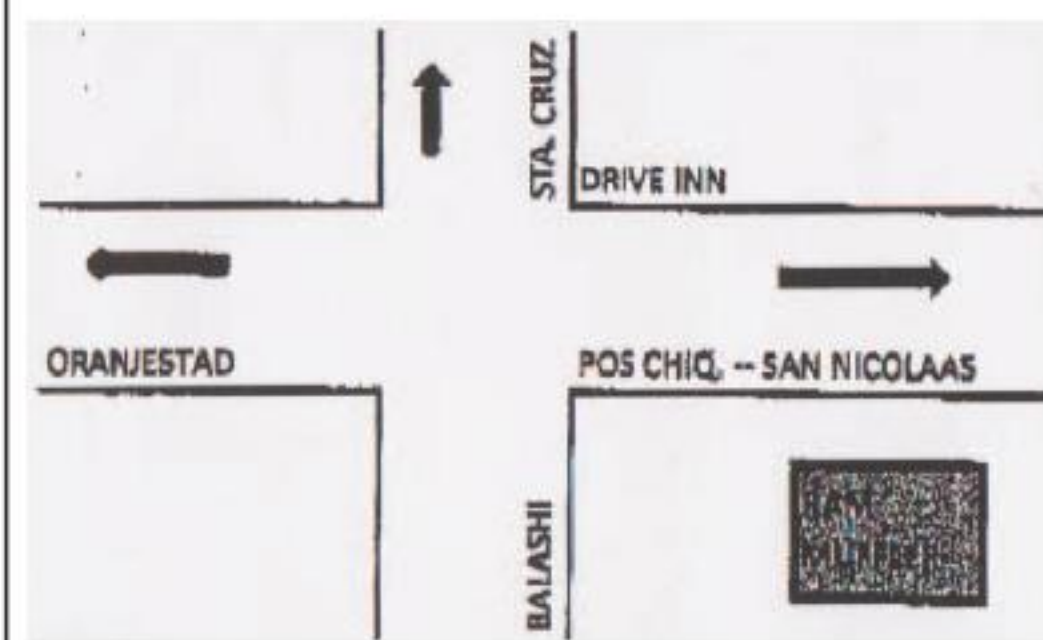
For more information contact:  
C. 593-0715 /T. 583-3739 during office hours of  
Quick Holding NV  
or via email: [quick.el@setarnet.aw](mailto:quick.el@setarnet.aw) / [alwin@quickholding.com](mailto:alwin@quickholding.com)

**R.A.M. Muffler  
Center N.V.**

Balashi 78 - Tel: 5858900

Pa tur problema di muffler pa bon prijs y  
calidad pasa serca nos riba highway di  
balashi

Dialuna - Diabierna  
8:00-12:30 - 1:30-5:00  
Diasabra 8:00-12:00

**Tip line Solo di  
Pueblo:**

**738-0101**

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500

**NEWS ON****NEWS  
ALERT**

*'Boletin Extra den bo celular'*

**Keda informa di loke sosede  
Abona ta gratis**

**Manda un sms na:**

Setar - 9595 - Skirbi - News on  
Digicel - 5555 - Skirbi - News on



**Resultado di number:****Diarazon 1 Juli Merdia**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
5071	4683
3108	
4491	

<b>Zodiac</b>	<b>XXXXXXXXXX</b>
5809 – Aries	XXXXXXX
	XXXXXXXXXX
	XXXXXXXXXX

**Diarazon 1 Juni Anochi**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
1877	0618
0601	
8990	

<b>Zodiac</b>	<b>Lotto 5</b>
0919 – Capricornio	18-22-13-10-25
	Joker: 34 Letter: H

<b>Lotto di dia</b>	<b>Corsou</b>
20 – 29 – 07 – 03 – 26	6842
	4209
	1826

<b>Diario</b>	<b>Super 4</b>
5185	8949
9531	
8337	

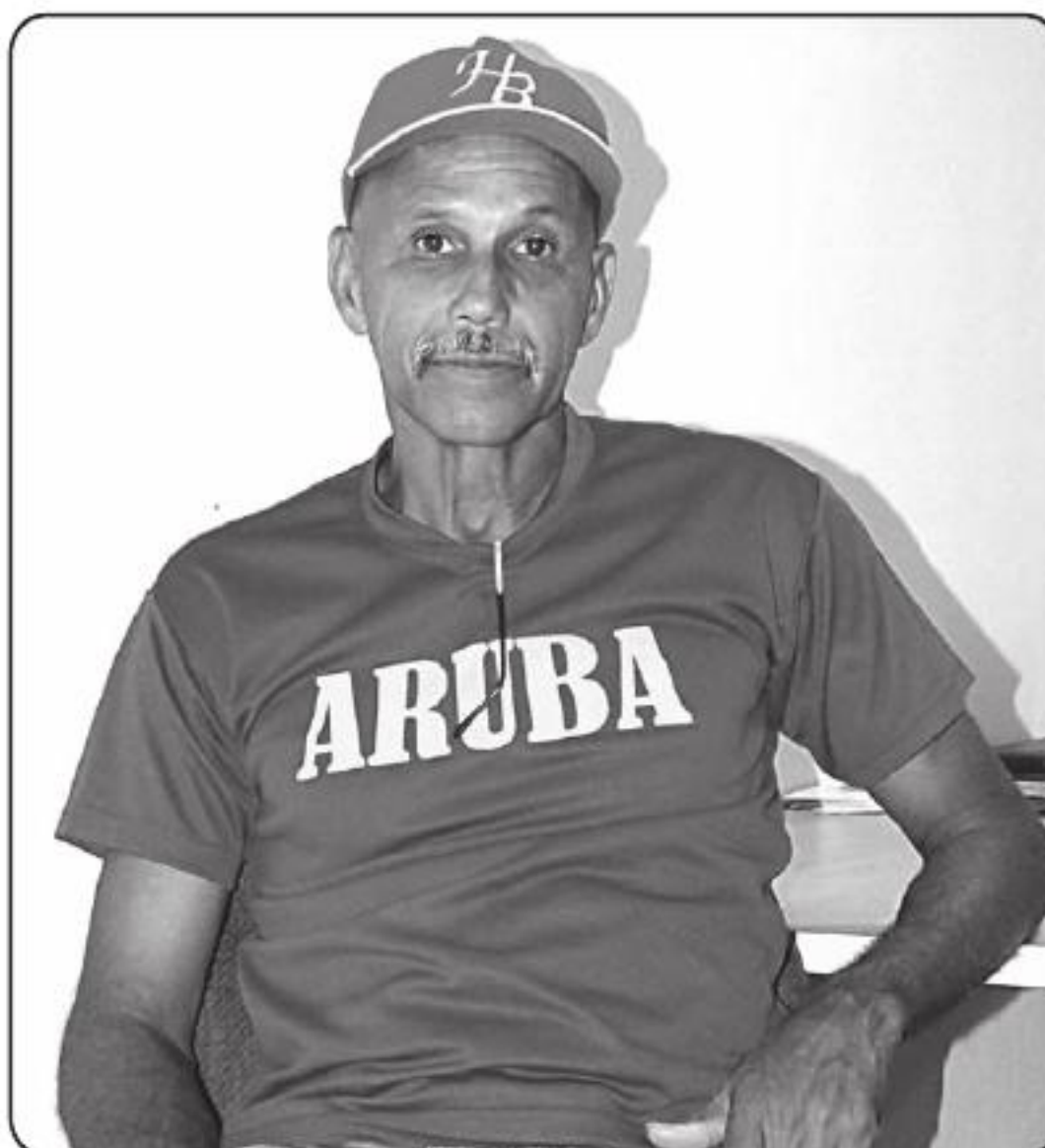
**4 skina DIA**

5587

**4 Skina Cur**

6216

# **Champ of the Champs 2015 dedica na Baluarte Henk Arnold**



Champ of the Champs 2015 den su di nueve edicion a inicia dialuna ultimo 29 di Juni. E aña aki Champ of the Champs ta wordo dedica na dos baluarte. Tanto Henk Arnold como Hypert Dochi Lee. Awe sin embargo nos lo repasa encorto e CV di Henk Arnold. Henk "Henky" Arnold tambe popular bou di e nomber di "Spouter". Henk ta unico ruman homber y tin tres ruman muher. Henk Arnold a bin di un famia humilde y desde mucha Henk semper a gusta deporte y awe 60 aña despues ainda deporte ta su pasion. Henk tin dos yiu Angelo y Angela Arnold. Henk cu su 16 aña a cuminsa hunga softball cu team Planterust. Henk a hunga tambe hopi aña pa Aruba Video Center tanto softball y baseball. Henk a milita entre otro den Pueblo Softball Team y Warawara. Henk despues a biba 11 aña na Hulanda

unda el a keda activo como hungador unda Henk a hunga pa Kokolishi, pero tambe tabata maneha un team femenino. Henk a regresa Aruba y a hunga den Macuarima Indians y recien a lanta su propio ekipo "Spuiters" y ta maneha y hunga den A-Klas di Aruba Softball Bond. Henk den baseball AA tambe a lanta su propio team "Spuiters" den baseball AA algun aña pasa y a conlista campeon na dos ocasion. Henk Arnold como hungador y pitcher di softball a representa Aruba den seleccion na Venezuela, Argentina, Weganan Pan Americano, Mexico, Hulanda, Canada pa nombra algun. Henk sigur a aporta enorme na deporte en general pero sigur na deporte di softball y merecidamente ta wordo reconoci como un baluarte dedicando Champ of the Champs 2015 na su nomber.

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad Nacional	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

**Agencia Funeral:**

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Botica na Warda**

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

**Dokter na Warda**

## **PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

**TA BUSCA**

UN LIVE INN PA YUDA UN SEÑORA  
GRANDI Y HACI TRABAONAN DI CAS  
Interesadonan serio, yama 594-0455



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar cu felicitacion special

## Colegio San Nicolas a celebra cu su graduadonan

Den Radisson Ballroom, driftwood, dunando asina totalmente decora den e tononan di color ros cu e nombenan di e studiantenan graba riba

realse na conservacion di nos naturaleza, Colegio San Nicolas a homenahea su 36 graduadonan.

E graduadonan tabata di H5-1RO: Nigel Young, Elisabeth Maduro, Klsey Lewis, Jason Ruiz, Maria Fernanda Almanzar

Bulos, Derrick Vergara y Quillan Cronie. Pa e klas

H5-2GD: Maryleine Gomez, Luis Tromp, Ittalee Brown, Alfonso de Windt, Tays Martina, Daniel Alvarez, Shanela Marte, Eunice Albertsz, Yanira Quandt, Dennis Vergara, Yurienne Vilchez, Claudia Carrero y Jennelisa Orcadio. Pa e klas H5-3LdC: Joseph Winterdal, Jayseline Tromp, Garrick Dowers, Donnevier Luitjes, Edwin Leybay Maria Fernanda Penalte, mientras pa H5-4 tabata: Chaowen Zheng, Sandra Vicioso, Miguel Sandriman, Emilia Sanchez, Ronaldo Statie, Janelly Calor, Shaquille Vlaun, Joselee Barrero, Fillette Halley y Lang Xin Zheng.

Mihor graduado di Colegio San Nicolas a resulta: Jennelisa Orcadio

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar den presencia di su colega Minister di Husticia mr. Drs. Arthur Dowers a enfatiza riba "Tentanda Via" e lema di su alma mater York University.

Den su discurso e mandatario a bisa cu "Tentanda via" ta nifica cu ta bale la pena pa sali for di bo "comfort zone" y acepta retonan ora nan presenta.

Rumbonan nobo den bo bida por carga resultadonan hopi positivo, pero ta keda na abo pa tuma e prome stap. Pesey semper sigui bo soñonan y pusha bo mes pa logra tur Bo metanan", Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a enfatiza, mientras e tabata dirigiendo su mes na e graduadonan.



**Serie Del Caribe Aruba 2015**  
**Mustang 9-10**  
**Dianan: 8-12 di Juli 2015**  
**Lugar: Pos Chikito Baseball Park**

Pa informacion tocante ticket pa entrada por jama 592-1274 of 737-0536

Facebook: Pony League Aruba

One happy island

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
 solodipueblo@gmail.com  
 of  
 ☎ 585-9500



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Brazil Taekwondo Stichting a organiza su ultimo car wash pa e biahe pa Korea

Diadomingo ultimo Brazil Taekwondo Stichting a organiza car wash na Centro di Bario Brazil pa asina recauda fondo pa e biahe pa Korea y esaki tabata e ultimo prome cu e team di 8 atleta y un coach biaha pa Korea. Ainda falta dos siman pa e team dinamico aki por sali rumbo pa Korea pa asina participa na e Open Korea y e camp training. Brazil Taekwondo Stichting kier a

gradici e pueblo completo cu semper ta contribui cu compra di ticket pa e car wash pa asina e team di Train Hard Fight Smart por briya nan auto. Hopi sa cumpra e ticket pa car wash, pero nunca ta yega na Centro di Bario Brazil.

E team di Brazil Taekwondo Stichting ta gradici e pueblo di Aruba un biaha mas pa nan contribucion.





# E-mail: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

E aña aki ta invita tur hende bisti na blanco

## MAS DI 50 DJ LO PRESENTA DEN LOVE FESTIVAL 2015

Promotor y doñonan di clubnan internacional lo t'ey pa admira nos DJnan



Despues di e exito durante e prome Love Festival aña pasa, e organizadonan a anuncia nan di dos edicion cu ta tuma luga diana 1 y 2 di Augustus proximo na Fisherman's Hut. Ambos dia lo conta cu 12 ora di musica, cu presentacion di mas cu 50 DJ, di cual 15 ta bin for di 8 diferente pais, tocando entre 15 genero di musica "House".

Omar Steve Lejuez di I Love Aruba, tabata masha orguyoso di anuncia e festival pa e aña aki, cu lo conta cu un area mas espacioso cu lo inclui hasta un piscina riba beach. E evento ta start for di 12or di merdia y lo continua te cu 12or di anochi nonstop.

E festival ta un oportunidad unico pa specialmente e DJ nan local, pa por demonstra nan creatividad musicalmente, nan capacidad di por entretene un publico grandi. E organizadonan ta consciente cu tin hopi DJ na Aruba cu ta goza di un talento excepcional.

Ta spera un publico grandi e aña aki atrobe, specialmente si corda e

exito di aña pasa, unda mas o menos 1000 hende a keda para pafo debi cu no tabatin mas espacio.

Pa e evento di e aña aki, lo rekeri pa e publico bin bisti na blanco, sino no por drenta. Lo tin tres diferente escenario cu lo tin presentacion sigui di DJ. E concepto ta estilo carnaval, unda bo ta para scucha dilanti e escenario di bo preferencia.

Carchinan ta sali mesora y ta costa \$20 pa ambos dia, pues \$10 pa dia, si compra adelanta. Ta invita amante di bon musica, pa prepara pa dos dia di musica pop house, techno y cu un variedad di como 15 diferente genero di musica house.

Mientras tanto, a invita un cantidad di promotornan internacional, doño di clubnan grandi cu lo bin Aruba pa analiza presentacion di e DJnan. Bisando esaki, e organizadonan di I Love Aruba ta convenci cu na final e festival lo por produci bon oportunidad pa nos mesun DJnan y esunnan internacional cu lo participa.

### Dushi Cuminda

### Na SANTA CRUZ 316

(RIBA CAMINDA GRANDI)

### DIADOMINGO 5 DI JULI

### 9.30AM PA 3.30PM



- SOPI DI BESTIA CHIQUITO
- ERWTEN SOEP
- SANGER YENA
- BOLO CU COFFEE/ TEA/JUICE/KESIO

MINI VLOOIEN MARKT DI PAÑA  
COS PA CAS Y MUCHO MAS

### Con pa abona na Solo di Pueblo? Facil...

Yama nos oficina na 585-9500 y nos lo entrega bo corant tur mainta tempran den bo porta di cas. Costo di Abono: Afl. 35.00 pa luna

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500



# Solo Obituario.....

## Playa Linda ta marca mitar di aña cu gran espirito di ekipo

Manteniendo su tradicion anual di provee aprecio adicional pa su miembronan di team, Playa Linda Beach Resort a tene otro celebracion di mitar di aña yen di gozo. Henter e crew por a ser mira diabierna anochi, compartiendo harimento

durante un excelente cena na Double Down Sports Bar and Grill, na Tropicana Club and Casino.

Diferente na e otro ocasionnan manera celebracionnan di fin di aña y hubileo, e fiesta di mitar di aña ta un momento pa diverticion casual y relaha.



Puntonan resaltante di e anochi tabata inclui e competencia di jackpot, cu premionan pa e top cinco ganadornan, como tambe un oportunidad pa subi e pista di baile.

E celebracion di mitar di añatabata particularmente mereci e aña aki, momento cu e resort ta sigui ricibi

evaluacionnan halto for di miembro y huesped di e resort, hasta ora tin trabou di construccion pa upgrading tumando lugar riba e propiedad. Parti grandi di e exito di Playa

Linda Beach Resort y su popularidad como top timeshare por ser atribui na e talento y servicio excelente duna door di e resort su team bon alinea.

### Invitacion pa misa

Recordando e di 1 aña di fayecimento

di

## Michael (Mike) Ras

Rumanan y demas famia ta invita pa

un santo sacrificio di misa na

Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta

3 Juli pa 7or di Anochi

### Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a invita pa un santo sacrificio di misa pa recorda prome aña di fayecimento di



## Alberto Dijkhoff

"Bebe"

Diahuebs 02 Juli 2015 na misa Santa Filomena na Paradera pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



# Solo di Pueblo... Local.....

## EXPERENCIA REUNIONAN DI FUTURO NA ARUBA MARRIOTT

### MEETINGS IMAGINED; UN PLATAFORMA NOBO Y UNICO

Recientemente e cadena di Marriott International a introduci Meetings Imagined, un plataforma online unico y prome den su rango dirigi pa reinventa e futuro di reunionnan, haciendo esakinan mas visual, social, y cu proposito.

Meetings Imagined ta un website cu clientenan por uza pa haya conseho di expertonan como tambe keda na altura di e ultimo trendnan encuan to planificacion di reunion y evento, y

tambe por admira miles di imagennan inspirativo pa stimula creatividad ora di organiza un reunion of evento. Uzando e website, clientenan por colabora cu e hotelnan pa asina diseña experencianan personaliza y tambe comparti nan imagennan favorito riba social media manera Pinterest y Facebook.

Envez di enfoca solamente riba e dia, prijs y diseño di e venue, e plataforma nobo aki a wordo diseña a base di e pensamiento

cu tur reunion mester inspira e participantenan por medio di un diseño cu ta consistente cu e obhetivonan di e reunion. Meetings Imagined ta concentra principalmente riba e proposito di e reunion pa asina crea un experiencia mas interactivo. Despues di identifica e proposito di e reunion of evento, e organizador hunto e Event Manager por personalisa cuminda, coy bebe, setup, tecnologia, decoracion etc. por medio di ideanan ofreci riba e website cu a wordo categoriza pa cada obhetivo.

Durante e siman di lanzamiento di Meetings Imagined, Aruba Marriott



Resort & Stellaris Casino a introduci e plataforma nobo aki na gerencia y staff dunando un presentacion innovativo cual a tuma lugar den e Grand Ballroom, unda un panel consistiendo di e "roll-out team" a splica e strategia y concepto tras di Meetings Imagined den un manera hopi interactivo.

"Nos ta entusiasma pa por comparti e instrumento

unico aki cu nos clientenan, pa asina yuda nan realiza nan reunion, evento y conferencia den un manera mas efectivo door di enfoca principalmente riba e proposito y asina segura cu tur detaye ta alineado cu esaki, a comparti Ilaina Franco Franka, Director of Events & Banquets di Aruba Marriott.



# FUN ZONE

## VAKANTIE KAMP

### 13-17 JULY NA CLUB TRAPPERS

Orario: 7:30 - 4:30    Edad: 6-12

Inclui: **Tur material - breakfast - lunch - snacks**

Actividad: **movie - zumba - karaoke - baile - art & craft - lezing - face painting - dino jump - excursies - bustrip - sport y hopi mas!**

**Pa mas info y reservacion: 7488280**